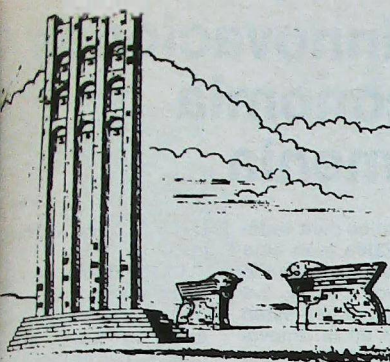




ULSUSPUS SARDARABAD

BUENOS
AIRES
AÑO XIII
N° 435
Miércoles
22
de abril
de
1987

FIEL EXPRESION DEL PENSAR DEMOCRATA LIBERAL DE LAS COLECTIVIDADES ARMENIAS DE SUDAMERICA
PRIMER PERIODICO ARMENIO DE SUDAMERICA IMPRESO EN SISTEMA OFFSET.

EDITORIAL

ORGULLO

Conmemoramos esta semana el septuagésimo segundo aniversario de la gran tragedia de abril, que —para nosotros, desde hace ya varios años— no constituye una conmemoración luctuosa, en la que lloramos nuestra miseria y nuestra desgracia, sino un día de reafirmación de nuestro deseo de permanecer en el concierto de las naciones; un día, en el que glorificamos a nuestros héroes, en el que valoramos nuestro brillante presente y en el que nos preparamos para recibir un futuro en paz y prosperidad.

Hay quienes aún lo quieren hacer aparecer como un día de llanto y dolor. Pero nosotros, sin olvidar la sangre derramada ni nuestro anhelo de reivindicación de la integridad territorial y de la dignidad armenia, preferimos anteponer a cualquier otro, el sentimiento de **ORGULLO**, sobre cuya necesidad cantaba el inmortal poeta Vahán Tekeyán.

ORGULLO por tener la Madre Patria Armenia, renacida, en paz y progreso, a la que —aun sin compartir el sistema político a la que está integrada— ningún armenio de la diáspora, que se precie de tal, deja de respetar y amar.

ORGULLO de tener una diáspora floreciente, con sus instituciones religiosas, culturales, políticas y sociales, que es la mejor respuesta de vida que puede recibir el turco.

ORGULLO de tener una juventud, que ha hecho suya la lucha por los derechos armenios y que quiere que se haga justicia en torno de lo acontecido a sus antecesores. Ello llevó a la creación de distintas entidades defensoras de la cuestión armenia y, más recientemente, en un plano universal, a la constitución de la Asamblea Interinstitucional Armenia, que aglutina, en forma pluralista y democrática, a todas las instituciones armenias. Este movimiento, nacido en la Argentina, tiene numerosas filiales en todo el mundo.

ORGULLO por coincidir toda la armenidad, de la Madre Patria y de la diáspora, en sus reclamos a Turquía, para que ésta acepte su culpa genocida. Armenia comenzó a conmemorar el 24 de abril en 1965 en forma oficial, cuando el gobierno autorizó la erección del monumento de Dzidzernagapert.

(continúa en pág. 8)

Argentina, en paz



Luego de cuatro días de intensas negociaciones, finalizó con éxito la crisis militar que se había desatado el jueves 16 de abril ppdo.

Gracias a la gestión directa del Presidente

de la Nación, Dr. Raúl Alfonsín, y al apoyo multisectorial del pueblo y de los partidos políticos, se resguardaron las instituciones democráticas del país, que ha reencontrado la paz.

Falleció el benefactor nacional Vahé Tchinnosian

El domingo 19 de abril ppdo., luego de una corta indisposición, falleció en Buenos Aires el Sr. Vahé Tchinnosian, benefactor nacional y de la Santa Sede de la Iglesia Apostólica Armenia en San Etchmiadzín, y socio benefactor de la Unión General Armenia de Beneficencia.

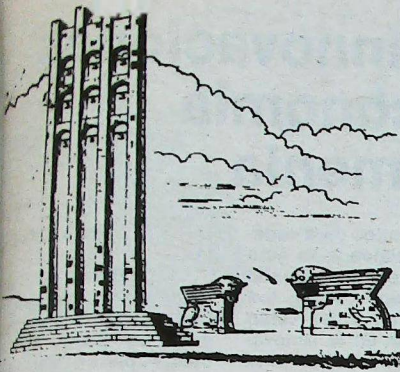
Sus restos fueron velados en la Iglesia Catedral San Gregorio El Iluminador, y recibieron sepultura en el panteón familiar del cementerio de la Recoleta, el martes 21, ante la presencia de miembros de las instituciones de nuestra comunidad, familiares, amigos y allegados.

"SARDARABAD", en nombre del Consejo Regional Sudamericano de la Organización Demócrata Liberal Armenia y de la Asociación Cultural Tekeyán, expresa sus condolencias a su esposa, Doris Malkassian de Tchinnosian, a sus hijos, Sonia, Gregorio y Diana, a sus hermanos, Armén y Dirán y a las familias Tchinnosian, Malkassian y Diarbekirian, rogando a Dios que dé eterno descanso a quien fuera su "Hombre del Año 1986 de las Colectividades Armenias de Sudamérica".



DEPORTIVO ARMENIO, CAMPEON DEL NACIONAL "B"

(información en págs. 5 y 16)



ULPSURULUS SARDARABAD

BUENOS
AIRES
AÑO XIII
N° 435
Miércoles
22
de abril
de
1987

EL EXPRESION DEL PENSAR DEMOCRATA LIBERAL DE LAS COLECTIVIDADES ARMENIAS DE SUDAMERICA
PRIMER PERIÓDICO ARMENIO DE SUDAMERICA IMPRESO EN SISTEMA OFFSET.

EDITORIAL

ORGULLO

Conmemoramos esta semana el septuagésimo segundo aniversario de la gran tragedia de abril, que —para nosotros, desde hace ya varios años— no constituye una conmemoración luctuosa, en la que lloramos nuestra miseria y nuestra desgracia, sino un día de reafirmación de nuestro deseo de permanecer en el concierto de las naciones; un día, en el que glorificamos a nuestros héroes, en el que valoramos nuestro brillante presente y en el que nos preparamos para recibir un futuro en paz y prosperidad.

Hay quienes aún lo quieren hacer aparecer como un día de llanto y dolor. Pero nosotros, sin olvidar la sangre derramada ni nuestro anhelo de reivindicación de la integridad territorial y de la dignidad armenia, preferimos anteponer a cualquier otro, el sentimiento de **ORGULLO**, sobre cuya necesidad cantaba el inmortal poeta Vahán Tekeyán.

ORGULLO por tener la Madre Patria Armenia, renacida, en paz y progreso, a la que —aun sin compartir el sistema político a la que está integrada— ningún armenio de la diáspora, que se precie de tal, deja de respetar y amar.

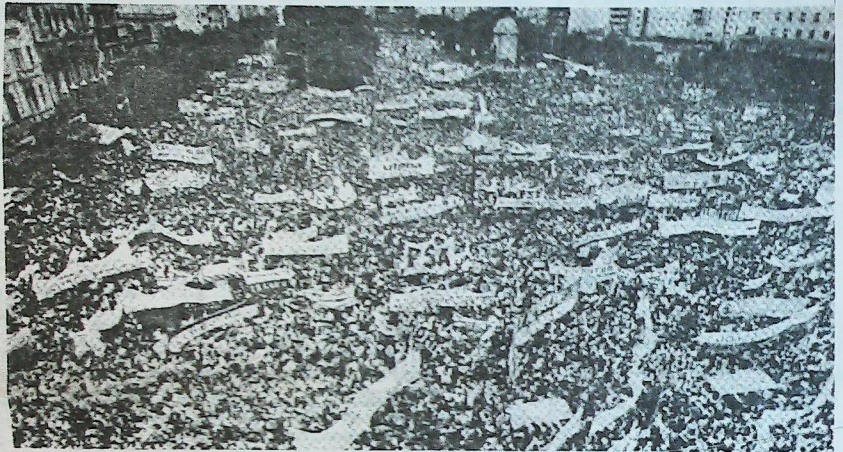
ORGULLO de tener una diáspora floreciente, con sus instituciones religiosas, culturales, políticas y sociales, que es la mejor respuesta de vida que puede recibir el turco.

ORGULLO de tener una juventud, que ha hecho suya la lucha por los derechos armenios y que quiere que se haga justicia en torno de lo acontecido a sus antecesores. Ello llevó a la creación de distintas entidades defensoras de la cuestión armenia y, más recientemente, en un plano universal, a la constitución de la Asamblea Interinstitucional Armenia, que aglutina, en forma pluralista y democrática, a todas las instituciones armenias. Este movimiento, nacido en la Argentina, tiene numerosas filiales en todo el mundo.

ORGULLO por coincidir toda la armenidad, de la Madre Patria y de la diáspora, en sus reclamos a Turquía, para que ésta acepte su culpa genocida. Armenia comenzó a conmemorar el 24 de abril en 1965 en forma oficial, cuando el gobierno autorizó la erección del monumento de Dzidzernagapert.

(continúa en pág. 8)

Argentina, en paz



Luego de cuatro días de intensas negociaciones, finalizó con éxito la crisis militar que se había desatado el jueves 16 de abril pppo.

Gracias a la gestión directa del Presidente

de la Nación, Dr. Raúl Alfonsín, y al apoyo multisectorial del pueblo y de los partidos políticos, se resguardaron las instituciones democráticas del país, que ha reencontrado la paz.

Falleció el benefactor nacional Vahé Tchinnosian

El domingo 19 de abril pppo., luego de una corta indisposición, falleció en Buenos Aires el Sr. Vahé Tchinnosian, benefactor nacional y de la Santa Sede de la Iglesia Apostólica Armenia en San Etchmiadzin, y socio benefactor de la Unión General Armenia de Beneficencia.

Sus restos fueron velados en la Iglesia Catedral San Gregorio El Iluminador, y recibieron sepultura en el panteón familiar del cementerio de la Recoleta, el martes 21, ante la presencia de miembros de las instituciones de nuestra comunidad, familiares, amigos y allegados.

"SARDARABAD", en nombre del Consejo Regional Sudamericano de la Organización Demócrata Liberal Armenia y de la Asociación Cultural Tekeyán, expresa sus condolencias a su esposa, Doris Malkassian de Tchinnosian, a sus hijos, Sonia, Gregorio y Diana, a sus hermanos, Armén y Dirán y a las familias Tchinnosian, Malkassian y Diarbekirian, rogando a Dios que dé eterno descanso a quien fuera su "Hombre del Año 1986 de las Colectividades Armenias de Sudamérica".



DEPORTIVO ARMENIO, CAMPEON DEL NACIONAL "B"

información en pags. 5 y 16)

Viajó a los EE.UU. el Dr. Roberto Malkassian

Invitado especialmente por la **Asociación Cultural Tekeyán** de los EE.UU. y Canadá, el 16 de abril p.pdo. partió para los Estados Unidos de Norteamérica el Dr. **Roberto Malkassian**, delegado de la Asamblea Interinstitucional Armenia ante las Naciones Unidas.

Entre el 17 y el 20 de este mes, el destacado profesional argentino estuvo en Nueva York; entre el día de ayer y mañana, se encontrará en Boston, para partir el próximo 25 de abril a Montreal, Canadá, donde permanecerá hasta el 30 del corriente.

El Dr. Malkassian mantendrá encuentros con distintos sectores armenios, así como con integrantes

de las comisiones directivas de la **Organización Demócrata Liberal Armenia (Ramgavár Azadagán)** y de la Unión General Armenia de Beneficencia.

El 24 de abril, en conmemoración de un nuevo aniversario del genocidio armenio, el Dr. Malkassian dará una conferencia en Detroit.

Para sus reuniones de trabajo, se ha previsto el análisis de las tareas desarrolladas hasta el momento por la Asamblea Interinstitucional Armenia de la Argentina y las distintas acciones tendientes al reconocimiento internacional del genocidio armenio.

El Dr. Pedro Balassanian, secretario de la Convención Metropolitana del M.I.D.

El Movimiento de Integración y Desarrollo (M.I.D.) eligió autoridades para su convención metropolitana. Para ello, fue designada presidenta Blanca Stábile; vicepresidentes, Atilio Stampone, Federico Altarrui y Lelia López Fonseca. Como secretarios, el Dr. **Pedro Balassanian**, y los Sres. Enrique Escopé,

Norma Ferrabone, Mario Herrera, Carlos Mignelli, Horacio Dadamo, Hernán Herrero y Ricardo Piñero.

El Dr. Pedro Balassanian, de trascendente actuación profesional en nuestro medio, es odontólogo, especialista en cirugía maxilofacial y jefe de Cirugía del Hospital Municipal de Odontología.

Importantes innovaciones en la economía de Armenia

En Armenia, una de las repúblicas también involucrada en las innovaciones de la gestión Gorbachov, se espera que la industria liviana —que congrega a cien mil personas— alcance este año el autofinanciamiento a través de nuevas formas de administración.

Una de las primeras medidas ya adoptadas en la rama textil es el retiro de la producción de artículos no rentables, a la vez que se ha incrementado la fabrica-

ción de artículos para cadenas comerciales, con esta nueva perspectiva. Desde los directivos hasta los empleados comunes están involucrados en la renovación, ya que reciben una buena compensación material por su producción y venta.

A partir de estas modificaciones, las empresas pueden adquirir la materia prima necesaria, pasando por alto el ministerio (lo que agiliza el trámite) y pueden decidir con quién producir tanto en la

U.R.S.S. como en el extranjero.

La directora de la industria del tejido, que en estos momentos la empresa gasta las cuartas partes de su presupuesto en la renovación de equipos, en la construcción de un complejo cacional y en una gran

Además de la rama textil, hay otras cinco economías que pueden operar con esta nueva ma de administración.

Sra. Berdjuhi Emirian,
miembro honorario del
Centro de Ecónomas
y Gastrónomas

El Centro de Ecónomas y Gastrónomas, cuya socia fundadora es la ecónoma Petrona C. de Gandulfo, nombró **socia honoraria** a la Sra. **Berdjuhi Emirian**, por su trascendente actuación en dicho medio.

La Sra. de Emirian ha sido protectora de la institución, con la que colaboró durante más de diez años, de manera desinteresada.

CORDOBA:

Falleció el Sr. Hampartzoum Tchobankrikorian

Tras una larga enfermedad, el 18 de febrero p.pdo. falleció en Córdoba el Sr. **Hampartzoum Tchobankrikorian**, destacada personalidad de dicho medio, quien siempre estuvo presente por sus cualidades de dirigente, y dio su permanente generosidad en bien y en progreso de la armenidad de Córdoba.

Oriundo de Hadjin, llegó a la Argentina en 1927, salvando milagrosamente su vida de las persecuciones y masacres turcas.



Su deceso causó pesar en sus familiares, amigos y en todos los integrantes de la gran comunidad de Parecordzagán de Córdoba.

Dr.

Luis H. Vertanessian

Escribano

Tucumán 1455 7º F

T.E.: 45-2649

União Geral Armênia de Beneficencia - UGAB
DEPARTAMENTO FEMININO CONVIDA PARA

DESFILE DE MODAS - "CORES E ESTILO"

Estilista Roberto Issa

11 DE JUNHO DE 1987; INICIO AS: 14.30 HS.

Local: "Palladium", 3º piso do Eldorado Shopping Center. Av. Rebouças 3979

Convites: Secretaria da UGAB - Fone: 212-8362

Daniel Youssefian e Hijos S.A.

Distribuidor y Mayorista Textil
Blanco y Tejidos en general

Sarmiento 2357. Buenos Aires
T.E.: 48-9442/5298



WARNES 999. CAPITAL
Esq. Av. Juan B. Justo
T.E.: 855-0562

Accesorios para el automotor
Venta y colocación en el acto
Audio - faros - bocinas - aire acondicionado
cristales tonalizados - techos panorámicos - polarizado de cristales
Sábados: abierto hasta las 13.00



Conversaciones sobre la historia del pueblo armenio

XI

El reino de Ván (Segunda parte)

Por el prof. Rafael Ishjanian
Traducido por Diana M. Dergarabettian

Reviendo la historia, se aclaran también otros puntos. Ya sabemos que en el siglo III antes de Cristo se dispersaron las razas armenias. Más tarde, Jorenatzí escribe que el rey armenio Vagharshag delimitó las fronteras de la Gran Armenia, teniendo en cuenta el aspecto lingüístico. En una palabra, el monarca consideró armenios a todos aquellos territorios en los que se hablara la lengua armenia, en donde vivieran armenios. Todas aquellas zonas donde no se hablaba nuestro idioma, quedaron fuera de la limitación. Por eso, el historiador griego Estrofon, al hablar sobre la Gran Armenia dice: "un país, una lengua".

Así los reyes de Urardú, ya sea mediante guerras o en períodos de paz, anexaron territorios a su reino, que llegó a tener 300.000 kilómetros cuadrados. Está claro que los monarcas buscaban la unificación de su reino. Por el contrario, los reyes extranjeros no velan provecho en ello; preferían que los armenios no se unieran para que fuera más fácil vencer al reino de Haik.

Vemos que los reyes posteriores, Ardashes, y Dicrán el Grande, los de la

dinastía de los Arshaguni y de los Pakraduni tuvieron como objetivo unificar y mantener la unidad de la Gran Armenia.

Cuando se disolvió el Reino del Ararat, en los mismos territorios, se fundó otro de los reinados, el de Iervant, mientras la Gran Armenia continuó con sus 300.000 kilómetros cuadrados.

¿De dónde surge el nombre de Urardú? Los especialistas han demostrado que Urardú, Urashdú y Ararat son distintas formas de un mismo nombre. Se han hallado antiguos manuscritos hebreos en los que Armenia es denominada **Ararat, Urarat y Arardú**. De las tres, la forma más antigua es la primera, que los historiadores usaban para hablar sobre la Gran Armenia y sus territorios del sur.

La forma más antigua del nombre **Ararat** es "**Airairat**", formado con la repetición del sustantivo armenio ափր (air) y el sufijo աւ (ad): Ափրափրատ (Air-air-ad); el sustantivo, en armenio significa hombre, hombre valiente y fuerte.

En la antigüedad, se formaban muchos nombres con la repetición de una misma palabra. Así surge

Air-air-ad, que era empleado en los territorios linderos al lago Ván. El nombre Airairad, con el uso se transformó en Ararat, que luego pasó a los pueblos semitas, que vivían al sur y al sudoeste de Haik.

En hebreo antiguo, nuestro nombre fue entonces, **Ararat, Urarat, Arardú**, denominación que los asirio-babilónicos transformaron en su lengua en Urardú, Urashdú.

Cuando los reyes de Ván unificaron lingüística y políticamente la Gran Armenia, también los demás pueblos comenzaron a llamarla Ararat, Reino del Ararat o Urardú a Nairí. El nombre de Ararat se conservó sólo para la zona central de Armenia, para uno de sus quince reinados.

Así, Ararat y Urardú son dos nombres antiguos con los que se designaba a Armenia; pero el reinado creado en la zona del lago Ván era denominado por los mismos reyes como **Ván o Reino de Ván**, en lugar de los nombres de Ararat o Urardú.

Como Urardú es una voz extranjera, empleamos el nombre de Ararat o de Ván (de origen armenio) para de-

signar a los reinados.

Las inscripciones del rey Tareh I nos ofrecen otro dato interesante. Nos dicen que los "hai" son hijos del dios Halti. Esto significa que la divinidad principal armenia era Halti, Halt o Jalt.

Los especialistas demostraron que este nombre

corresponde al dios armenio Haig, al que los armenios de la zona de Ván y de otras regiones llamaban también Jaig.

Es importante también la cuestión del idioma empleado en las inscripciones del Reino del Ararat, sobre las que hablaremos en otra ocasión.

(continuará)



Moda Infantil-Juvenil
Nueva Colección "Damas"
Joggings • Buzos • Vestidos

de Kaloghlian Hnos.

Cucha Cucha 1770
(1416) Capital
T.E.: 58-6811

anushik

El 30 del IV
Vení a curtir
tu propio...

MAMBO

Suipacha
937

Lj

TEXTIL CENTER

de Gase Lux S.R.L.

Fabricación y ventas de telas laminadas
Sedas • Dibujos y diseños propios
Gran variedad de lurex lisos y estampados
Pailletes • Sedas naturales

Importación ... Exclusividades

LAVALLE 2437
T.E.: 962-9118

ALSINA 1291. CAPITAL
T.E.: 38-6596

La dama blanca

No se había dormido aún cuando la caravana decidió seguir el largo peregrinaje. Estaba extenuado, sediento... No sabía si aún conservaba sus piernas, pero a pesar del cansancio, sabía que vivía, lamentablemente para él, vivía.

Al abrir sus ojos y advertir que lo dejarían allí, entre todos los demás muertos y heridos, se le cruzó la idea de que los demás continuaban el peregrinaje. Pero, muy pronto reaccionó y rebelándose contra su mismo pensamiento, se preguntó: "¿qué peregrinaje?... Esto, amigo mío, es la deportación, el largo camino hacia el Gólgota armenio..."

No distinguía las figuras, pero sabía que no lejos de allí estaban muchos de sus conocidos, los que habían podido resistir, que eran conducidos por un infame sayón, vaya a saber a dónde...

Muchos otros, como él, habían quedado en los caminos... Con cada uno que cala, los ojos del turco brillaban más que el acero de su arma. El jefe del grupo era el rey del tablero de ajedrez, en donde los armenios sólo podían aspirar a una posición de defensa. El jaque mate era inevitable...

Había visto cómo algunos se salvaban llevando a niños y mujeres sobre sus hombros; cómo otros, en silenciosa complicidad con Dios, habían aprovechado las inhóspitas y salvajes corrientes de los ríos para cruzar al otro lado. Pero, ¡todo eso era tan lejano para él! Aún recordaba a su mujer y a sus hermanas, escondidas en los barriles de aceite, que milagrosamente se habían salvado del sable turco. Sabía que no volvería a verlas, pero prefería morir... ¡Morir, ya!

Cada tanto, cerraba sus ojos para descansar. A veces, durante esos breves minutos, se le aparecían variadas imágenes, secuencias casi cinematográficas, pero desordenadas, que le traían vagos mensajes.

En uno de esos momentos, soñó. Su sueño era tal vez indescifrable en aquel momento, pero él no sabía nunca que se convertiría en realidad. Soñó que no estaba solo, que había mucha gente a su alrededor, muertos y heridos, como los que en verdad lo acompañaban en ese instante... De pronto, uno de ellos, una mujer, se erguía y poco a poco se despojaba de sus ropas rotas y ultrajadas... Como por arte de magia, sus harapos

se convertían en un hermoso vestido blanco... blanco... y el rostro de esa mujer, al revés del retrato de Dorian Gray, rejuvenecía; no quedaba en ella ni un signo de dolor y más aun, sonreía... ¡sonreía! Miles de palomas volaban a su alrededor... Todas llevaban consigo un ramo de olivo del arca de Noé... Todas entonaban una canción melodiosa, que nunca había escuchado...

Casi en el mismo instante, se rodeaba de niños ¿de dónde salían? Todos eran iguales, de grandes ojos negros, de cabellos ensortijados y con un sello en la frente, una profunda letra grabada a fuego... ¡No eran extraños! ¡Se abrazaban! ¡Se ayudaban! ¡Se comprendían!

Enseguida, uno de ellos se acercaba y besaba a la joven en la frente. Desde ese instante, también ella llevaría para siempre ese signo de comunión...

Mientras aún seguía sonando esa música celestial, los niños armaban grupos y congregados de a dos o de a tres, partían... ¡¿Por qué?! Pero la mujer no se enojaba; al contrario, los despedía con una sonrisa comprensiva, un beso eterno y una paloma... ¿Para qué?

Hagop no comprendió el mensaje onírico y mientras cerraba sus ojos definitivamente, repetía: t, t, t...

Diana M. Dergarabetian

"En estas tierras regadas con sangre y lágrimas del pasado está levantando su patria un antiguo y valiente pueblo..."
Luis Aragón

PUEBLO Y ESPIRITU

Cuando decimos a nuestros hijos que hemos perseverado en nuestro patriotismo durante casi tres mil años, e idealizado nuestro sentimiento de amor y abnegación hacia nuestras tierras ancestrales mil veces arrasadas, nos miran con asombro... Nos miran ellos, como queriendo decir si en verdad ello es posible.

No tengo la menor duda de que mis jóvenes lectores repetirán las mismas palabras, porque saben de sobra que todo amor tiene un límite en el que alcanza su estabilidad y calma.

Pero, necesariamente, son esta estabilidad y esta calma espirituales las que nos han faltado durante los milenios en que hemos sobrevivido a tantas vicisitudes, para alcanzar el siglo XX.

Hace muchos años me preguntó un profesor de letras si era verdad que el pueblo armenio vivió casi tres mil quinientos años afrontando desastres y miserias sin par, y cruzó mares de sangre y luego, indudablemente, le debe haber acompañado alguna falla o algún defecto irreparable que le detiene, casi con muy pocos intervalos, bajo el yugo de sus crueles opresores.

¡Era estudiante! Todavía sentía vivo en mi mente el recuerdo de las masacres de la primera confrontación mundial que acababa de

terminar con la victoria de las armas aliadas, en que fueron inmolados un millón y medio de armenios por los bárbaros otomanos.

Mi corazón de adolescente gemía por el dolor tan intenso, tan desesperante de mi pueblo mártir que desamparado y olvidado por sus aliados de ayer surcaba los caminos del mundo en busca de la paz y la libertad ansiada...

-¡No, señor! -dije casi gimiendo. No se puede insultar la sagrada memoria de tantos mártires, no menospreciar tan ligeramente el heroísmo de los sobrevivientes... El sacrificio y la valentía de un pequeño pueblo, que con gallardía atronó los peligros, tiene la respuesta cabal de sus palabras...

-¿Qué fuerzas? ¿Qué indomable espíritu e inquebrantable resistencia debe haber asistido a ese pueblo pequeño, que a través de los siglos, y bajo las opresiones tan inhumanas, ha podido sobrevivir?

¡Mi profesor había caído! Asombrado, quizás también recapacitado, me confesó su error, y sumamente palmeando mis hombros, me respondió: -No era mi propósito temer a su sensibilidad o a su noble sentimiento patriótico. Ahora estoy convencido de que tienes razón.

¡Estoy frente a frente con un armenio, cual un puerco con un cerdo! ¡Ese espíritu existe en cada uno de ustedes, jóvenes armenios!... Sepan mantener y cuidar el orgullo y nobleza de vuestros antepasados, y triunfarán, triunfarán...

Susana Chalian

Dr. Jorge G. Derkrikorian

Odontología, Cirugía y Traumatología
Bacomaxilofacial

Lunes a Viernes 14:30 a 20:30 Hs.

T.E.: 551-4075

Olleris 4165 - 1° A

**Colegio Mekhitarista
Comisión de Padres**

"GRAN AVANT PREMIERE"

Cine América. Callao 1057.
20 DE MAYO, 22.30 HS.

Reservas: Virrey del Pino 3511. Capital.
T.E.: 552-3690 / 9678

KASPARIAN DEPORTES

ARTICULOS DEPORTIVOS
EN GENERAL

Corrientes e Ituzaingó

CORDOBA

T.E.: 3-2154

EMPRESA AUTORIZADA
CON CARGO A:

América
Av. CORDOBA 4737 - Tel. 772-8539/8654

PAMI
JUBILADOS
PENSIONADOS
Y DEMAS

Koulaksizian Hnos. S.A.

Fábrica de tejidos

Líma 3840. Caseros. T.E.: 780-4632 / 3801

-PROFESIONALES-

MEDICOS

Dr. Roberto Djebalian
Especialista en Cardiología
M.P. 5040 - 9 de Julio 573
CORDOBA

ESTUDIO CONTABLE

IMPOSITIVO
Dr. Ricardo Delanian
Estudio Contable Impositivo
Contador Público U.N.C.
Entre Ríos 263 1° 4
T.E.: 3-1141 - CORDOBA

ABOGADOS

Dr. Juan Carlos Merdian
Abogado
Rondeau 578 T.E.: 651-4515
CORDOBA

Deportivo Armenio campeón del Nacional "B"

DEPORTIVO ARMENIO 1 - BANFIELD 0
FERRO DE GRAL. PICO (La Pampa) 0 - DEPORTIVO ARMENIO 0



El equipo campeón

¡Por fin, llegó la hora de festejar! Hoy el título ya es una realidad, Armenio es el primer campeón del Torneo Nacional "B".

Un campeón que nació el 2 de noviembre de 1962, por iniciativa de un grupo de entusiastas armenios, con el propósito de hacer trascender a la colectividad, a través de una única actividad: el fútbol.

Así fue que se afilió a la Unión Argentina de dicho deporte, con el nombre de Club Armenio de Fútbol y obtuvo el campeonato de segunda, en 1968, y el segundo puesto al año siguiente, en la primera división.

Con el tiempo, adquirió personería jurídica y cambió su denominación por la de **Club Deportivo Armenio**, entrando a formar parte, a partir de 1970, de la Asociación de Fútbol Ar-

gentino.

Allí comenzó militando en la primera "D", hasta ascender, en 1972, a la categoría "C". En dicha divisional actuó hasta 1976, oportunidad en que accedió a jugar en la "B", donde tuvo muy buenas performances, como por ejemplo, en el '77, cuando finalizó tercero, detrás de Estudiantes de Buenos Aires y Los Andes.

También supo de amarguras, pues le tocó descender en 1984, otra vez a la "C".

No obstante esto, aquí comenzó una historia que culmina en este momento, con el equipo nada menos que en la Primera División "A" del país de los campeones del mundo.

Ocurrió que Armenio ganó en 1985 el octogonal de la "C". En el '86, disputó el Apertura de la "B" y ter-

minó entre los ocho primeros, circunstancia por la cual clasificó para este Nacional "B", certamen en el cual sucedió lo que todos conocen y Armenio se coronó, el pasado 14 de abril de 1987, como ganador indiscutido, luego de vencer con toda justicia a Banfield por 1 a 0, con gol convertido por Cincunegui.

Con respecto al partido, no hay mucho para decir, porque fue técnicamente mediocre. De lo que quiero hablar es acerca de la fiesta que se vivió en Vicente López antes, durante y después del encuentro, que contó con un importante marco de público de ambas parcialidades. Esto me llena de orgullo y alegría y me obliga a pedir que sigamos acompañando todos a Deportivo Armenio para hacer

(continúa en pág. 16)



Antes del partido, el Sr. Armando Gostanian junto al gobernador de la Rioja, Carlos Saúl Menem.

Telegramas y adhesiones

Ilmos. Sres. Directores Clube Deportivo Armenio
A/C Periodico Armenio Sardarabad
Acompañamos com entusiasmo a espetacular campanha de sua equipe de futebol, o que muito orgulha a nos armenios da União Geral Armenia de Beneficência de São Paulo. Aceitem nossos cuprimentos com votos de muito sucesso.

Zaven Der Haroutiounian, presidente
Armen Karaboyadjian, secretário

**La Colectividad Armenia de Córdoba
saluda al Deportivo Armenio
por su ascenso
a la Primera División "A"**

Liliana Zartaryan

Designs

OVNI

Pret a Porter • Cocktail
Colección Invierno '87 recién llegada
de París y New York

Av. Alvear 1761. Local 5. Galería Alvear. Recoleta



H. Yrigoyen 1426
T.E.: 795-3836 / 8838

Florida
Vicente López

ACTO PUBLICO

en conmemoración del genocidio armenio

Lunes 27 de abril

Organiza: Consejo Argentino Armenio de la Paz

Teatro "Sala Uno", Boulogne Sur Mer 549

Hablarán: Dr. Aldo Tessio, embajador argentino para la distensión y la paz
Dr. Horacio Ravenna

Programa artístico: Arturo Kouyoumdzian



CONTEMPORAN

Alfombras Atlántida

CORDOBA 4475
CAPITAL FEDERAL

T.E. 773-2794
774-2977



FUTBOL

Libros de los EE.UU. en una exposición en Ereván

La casa editora "Prentice Hall International" muestra ampliamente, en una exposición inaugurada el 7 de abril ppdo., los libros publicados por dicha asociación, en los últimos dos años.

Gracias al acuerdo logrado por la firma estadounidense y el Comité Estatal para la Imprenta, de la U.R.S.S., la exposición comenzó en Moscú y continúa actualmente en Ereván, donde finalizará.

La exhibición, instalada en el nuevo fondo del libro "Hovannés Shiraz", reco-

ge más de cuatrocientos títulos que abarcan distintos problemas de medicina, electrónica, óptica, informática, deportes y otras ramas del saber.

Tony Murray, vicepresidente de la sucursal europea de la editorial, destacó, en la apertura de la exposición, la exitosa colaboración de su firma, que va cobrando nuevos impulsos, con las editoriales y entidades de comercialización de libros de la U.R.S.S., incluida la traducción de un idioma al otro y viceversa.

Tras haber sufrido cuatro derrotas consecutivas, los futbolistas del "Ararat" de Ereván, se impusieron, en la séptima jornada del Campeonato de la U.R.S.S., al "Kairat" de Alma-Ata, en su campo, por uno a cero.

El gol fue marcado por Mjitarian, de penal, a los 18 minutos del partido.

El "Ararat" se presentó con la siguiente alineación: Antonian, Guiragosian, Kamalian, Ashod Jachadurian, Aivazian (sustituido por Veronian a los 78 minutos), Chilingarian, Markarian, Hagopian, Kocharian (reemplazado por Enguiban a los 78 minutos), Jash-

manian y Mjitarian.

En vísperas del partido, el director técnico, Arkadi Anriassian, quien fuera antes uno de los jugadores claves del equipo, estaba muy preocupado por la defensa ya que en los seis encuentros anteriores, les cometieron trece goles.

Esta vez, los defensores del "Ararat" y el guardavallas, Andonian, jugaron con seguridad, lo que garantizó mucho la victoria de su equipo.

Al organizar el juego del contraataque, el Ararat logró rápidamente el éxito.

Los futbolistas locales, al eliminar un peligro cerca

del arco, cometieron una falta, que Mjitarian se encargó de convertir en gol.

Después de este partido los futbolistas locales avanzaron notablemente en el juego, con lo que crearon varios momentos peligrosos, junto al arco del visitante, pero el arquero Andonian estaba a la altura esperada.

Después de 7 partidos jugados, el Ararat ocupa el séptimo lugar, con seis puntos, cinco goles a favor y trece, en contra.

El 2 de mayo, el equipo armenio se enfrentará en Leningrado, al equipo local, "Zenit".

Falleció el cantante de ópera Arshavir Garabedian

A los cincuenta y siete años, falleció en Ereván el célebre cantante de ópera Arshavir Garabedian, quien por su brillante profesionalismo recibiera la distinción de "Artista del pueblo de Armenia".

Muchos jóvenes de las colectividades armenias del extranjero fueron discípulos suyos.

Aún estudiaba en el Conservatorio, cuando fue invitado a actuar en el teatro de Ereván. Su maravillosa voz de barítono conquistó la simpatía del público.

Arshavir Garabedian interpretó con éxito muchos papeles de óperas eurooccidentales, armenias e internacionales, de todas las épocas.

El pan casero de la zona de Seván

Los turistas que pasan por la ciudad de Seván tienen la oportunidad de aprovisionarse de una hogaza de pan —extraordinariamente rico y aromático— que cuecen los habitantes de las proximidades del lago de alta montaña.

Este pan, incluido en el surtido de la nueva empresa de artículos de harina de Kalinino, abastece a todos los poblados de esta región agrícola.

Las fábricas de pan y panaderías de las ciudades de la república venden un

variado surtido de su producción, que se cuece con harina de trigo de montaña.

En otras ciudades, como Moscú, en Georgia y Azerbaiján también se preparan algunas variedades de estos panes típicos armenios.

PROFESIONALES PROFESIONALES PROFESIONALES PROFESIONALES PROFESIONALES PROFESIONALES PROFESIONALES PROFESIONALES PROFESIO PROFESIONALES PROFESIONALES PROFESIONALES PROFESIONALES PROFES

ANALISIS

Dr. Mateo Chekherdeman
Bioquímico
Av. La Plata 303 1° B
(esq. Rosario) T.E. 983-2775

MEDICOS

Dr. Teodoro Yacoubian
Cirugía Estética • Plástica y Reparadora
Jefe de Trabajos Prácticos de la Univ. del Salvador
Alvear 283 1° A. Cap. T.E. 312-4508 Esmeralda 977 7° 15 Martínez
T.E. 798-0889. Part. 771-9003

MEDICOS

Dr. Miguel Hatserian
Traumatología y Ortopedia
Pergamino 84. P.B. "5"
Cap. Fed. T.E. 612-5181

MEDICOS

Dr. Sarkis Balassanian
Jefe División Cardiología
Hosp. J. Pirovano
(Electrocardiograma Ergometría - Holter - Ecocardiograma)
Callao 531 - 1° C - T.E. 40-7589

Dr. Jorge L. Balassanian
Médico Unidad Coronaria
Hosp. J. Pirovano
(Electrocardiograma Ergometría - Holter - Ecocardiograma)
Urgencias: T.E. 701-6137

MEDICOS

Dr. Arslanian
Urología
Adultos-niños
Paraguay 958
T.E.: 311-0221

DENTISTAS

Dr. Pedro Balassanian
Lun. miér. vier. de 15.30 a 20.00
TARJETA "VISA"
Corrientes 2221 2° "C"
T.E.: 47-1443

DENTISTAS

Dr. Daniel Vaneskeheian
Odontólogo
Lun. y miér. 17.00 a 20.00 hs.
Yrrey Loreto 2446 3° B
T.E.: 782-3976 / 35-6530

ESTUDIO CONTABLE IMPOSITIVO

ESTUDIO CHOLAKIAN
Jurídico Contable-Impositivo-Computación
Dr. Claudio A. J. Cholakian -Abogado
Dr. Marcelo R. G. Cholakian -Contador
Sarmiento 1469 7° F 49-4705 / 45-1779

ESCRIBANOS

Gregorio Hairabedian
Escribano
Av. Roque Sáenz Peña 570 3°
T.E. 33-5761

ESCRIBANOS

Dr. Arturo Balassanian
Escribano
Florida 716 2° K
T.E. 392-2768/2868
Lun. a Vier. de 10:00 a 18:00

PRECIPICIO

Es imposible eludir el pensar en ese precipicio... Esas palabras están marcadas a fuego sobre mi cerebro: "Están completamente caducos los derechos de los armenios de vivir y trabajar en los territorios del imperio otomano. El gobierno se hace responsable totalmente".

Y esas otras palabras: "El gobierno ha tomado la decisión de aniquilar por completo a todos los armenios que viven bajo la dominación del imperio otomano, sin exceptuar a los bebés de cuna, siquiera".

Estos son los decretos promulgados por el ministro del interior de aquella época de Turquía, llamado Taleat, alumno del "Sultán Rojo", Abdul Hamid, y maestro de Hitler, órdenes oficiales y secretas; de hecho no quedaron secretas para la historia y se publicaron en muchas ocasiones y en distintos idiomas, ver por ejemplo "La falsificación de la historia moderna de Armenia en la historiografía turca" pág. 36.

Allí, se titula "Tierra turca" al país que durante

siglos es conocido por el mundo como Armenia y sobre el cual hay tantos testimonios en los antiguos y modernos libros de historia del mundo. El país, que ha sido el único y auténtico hogar de los armenios en este globo terráqueo. "La Tierra Armenia", con su Ararat y su larga y secular historia.

De ése, su auténtico hogar entonces, de repente privan al armenio del derecho de vivir y de trabajar, y deciden aniquilar por completo a los armenios.

¿Por qué? - Porque el pueblo armenio deseaba una cosa muy normal, muy simple: vivir libremente, en paz, con honor en su patria secular, que habla caldo bajo el yugo extranjero. Quería librarse de este pesado yugo, como habían logrado, por ejemplo, Grecia, Bulgaria. Pero ese sencillo y natural deseo que en el libro de pro de la moral humana se ha considerado como virtud tomó el nombre de "Cuestión Armenia", y se tornó en un complicado problema político.

Mientras los Taleat, aprovechando los acontecimientos confusos de la Primera Guerra Mundial, resolvieron eliminar a todos los armenios y proclamar que ya no existía "Cuestión Armenia". Hablando en idioma de bandidos, significa matar a los dueños de casa y apoderarse definitivamente de sus bienes.

En el lenguaje de jurisprudencia internacional, eso significa GENOCIDIO. El plan y la ejecución eran asquerosamente inmundos, primitivos. LLamaron al servicio militar a todos los hombres y jóvenes, para privar al pueblo armenio de su fuerza de resistencia. Luego, arrancaron en masa a los que quedaban de sus antiguos hogares y los deportaron en condiciones inhumanas hacia los desiertos de Mesopotamia. Simultáneamente, soltaron de las prisiones y formaron bandas de más de diez mil hombres de esos desdichados. Esos matones y las hordas fanáticas impunemente saquearon, pillaron, mataron y cometieron todas las clases de estragos

con las caravanas que estaban compuestas de mujeres, ancianos y niños indefensos. Masacraron con toda ferocidad, porque las víctimas habían sido declaradas fuera de ley y podían hacer lo que querían con ellas, para aniquilarlas. Los criminales, para saciar su crueldad, inventaron todas clases de imaginables sutilezas que es degradante recordar. Mientras, a los soldados alistados en el ejército, les quitaron las armas, los mandaron a los campamentos llamados de trabajo, los hicieron fusilar y los enterraron en pozos cavados por ellos.

Cometer actos inmorales, inhumanos, es un hecho complejo, pero se torna aún más claro y primitivo, cuando se pisotean todas las leyes escritas o no, de la ética humana.

Eran tan directos, tan claros los planes y su ejecución, y tan evidente el desprecio del valor, aunque sea formal, de la moral humana, que a una persona ajena a los hechos tal vez le pueda parecer inconcebible todo eso.

Tengo cuarenta y dos años ahora y sentado en el atelier de nuestro famoso pintor Sarlan y viendo con claridad todo ese acontecimiento, yo también quiero no creer que la criatura humana sea capaz de tantos hechos antihumanos...

Por Dios, quiero no creer, pero...
¿Cómo...
puedo...
no creer...?

GARBIS SURENIAN

Fragmento del libro
"Hijos del Sol"
Traducido por
Jorge Sarafian

Taleat y sus colaboradores justamente hicieron eso.

24 DE ABRIL

Clamaron por tí, Señor, cuando las estrellas lloraban rocío de sangre, sobre las espaldas quebradas de nuestros mártires.

Clamaron por tí, cuando en apocalípsis se hundieron en la noche, las caravanas dolidas de niños de negros ojos asombrados por la infancia.

Cuando ellos debieron jugar, vieron que el camino del destierro los devoraba, y no jugaron...

Cuando debieron reír, descubrieron los ojos de sus madres, quemados por las lágrimas, y no rieron...

Cuando debieron conocer el amor, el odio que vieron los reprimió; no era tiempo de caricias...

Cuando debieron jugar a soñar, no pudieron... Eso es para los que tenían pan, fecho, Patria, y ellos no la tenían...

Cuando quisieron llorar, no lo hicieron... ¿Para qué? (Si nadie iba a acudir a consolarlos) y no virtieron lágrimas...

Yo a tí, Dios, te conozco, Señor, te conozco justo... Señor, dime ¿por qué?

Jazmin

CAMARA ARGENTINO ARMENIA

Seleccionará

EMPLEADA ADMINISTRATIVA

Para desarrollar tarea de promoción, asociación y gestión de cobranza, así como tareas generales de administración.

A las interesadas, solicitamos el envío de carta manuscrita indicando antecedentes y remuneración deseada.

Paraná 539 - 4º Piso - Of. 29
(1017) Capital

Directora Optica - Técnica
Lucia Arkanian

Laboratorio Optico "SIRAN"

Lentes de contacto
Tecnología Especializada
Atención y descuentos a la colectividad armenia.
Obras sociales

Pasteur 122

T E 47 262H

Lutufyan Hnos. S.A.

Fábrica de pañuelos y toallas
Estamperías
y tintorerías de hilados

Larrea 738
Francia 275

Cap. Fed.
San Martín (Pcia. de Bs. As.)

Merceril S.A.

Larrea 237. Capital

T.E.: 48-9343

U.G.A.B.-U.G.A.B.-U.G.A.B.-U.G.A.B.-U.G.A.

Comisión de Damas

Se complace en invitarla al almuerzo-canasta que se realizará el **miércoles 29 de abril, a las 12.30**, en el barco "Delta Queen", situado en Av. Costanera y La Pampa. Contaremos con la presencia del Sr. **Narciso Binayán Carmona**, quien nos ofrecerá una amena charla

Clases de cocina para principiantes

Abono mensual

Comienzan el 5 de mayo, de 14 a 16 hs.
Próximamente, clases de arreglos florales



Asesoría técnica de riesgos industriales
y contratación de seguros generales

Operamos hace más de 20 años con las mejores compañías del país

BONIFICACIONES Y REINTEGROS A LA COLECTIVIDAD

IME. MITRE 777 7º B. Capital T.E.: 48-1942/1836

EDITORIAL

ORGULLO

(viene de pág. 1)

De ahí en más, año tras año, y cada vez con mayor intensidad, pone su maquinaria gubernamental y toda su propaganda, en testimoniar la acción genocida turca. Libros, revistas, transmisiones radiales y televisivas, cada vez en mayor cantidad, se editan y difunden en diferentes idiomas, hacia todas partes del mundo, enfrentando la acción del gobierno turco, que pretende tergiversar los hechos, haciendo trastocar su condición de victimario en víctima. Y esa acción de Armenia se ve complementada por la que desarrollan en las diferentes comunidades armenias los entes defensores de la causa armenia.

Y ORGULLO, por fin, de que países como la Argentina, adalides en la defensa de los derechos humanos, hayan conocido la injusticia a la que fue sometido nuestro pueblo, apoyando nuestros reclamos, a través de la acción ante los organismos pertinentes.

Hoy, 24 de abril de 1987, los seis millones de armenios esparcidos por el mundo, unidos en una sola voz, en un solo espíritu, detienen sus actividades para expresar al mundo su voluntad de continuar luchando hasta conseguir la integración de sus territorios y el reconocimiento de la acción genocida, perpetrada por Turquía.

GINEBRA

Las Olimpiadas mundiales de la U.G.A.B.

El domingo 19 de abril ppdo., en la ciudad de Ginebra, Suiza, finalizaron los primeros juegos de Navasart, que a nivel mundial, organizó el Consejo Central de la Unión General Armenia de Beneficencia.

Las competencias deportivas transcurrieron en un clima de gran entusiasmo y camaradería. La delegación sudamericana, integrada por Liga de Jóvenes de la U.G.A.B. Buenos Aires, Córdoba, Montevideo y San Pablo, en el transcurso de este fin de semana arribará a sus respectivas filiales.

En nuestra próxima edición, daremos un informe más detallado de los hechos.

Comerciantes, industriales, profesionales.
el 24 de abril debemos detener
nuestras actividades en memoria de nuestros
héroes.

Participen en todos los actos.
organizados por la colectividad

Adhesión de

Super Once

de Elias Kohen

Lavallo 2376

Capital

"Clarín" y "La Nación" escriben sobre los armenios



En su edición del domingo 19 de abril, dos temas referidos a los armenios de la Argentina fueron publicados en los matutinos "Clarín" y "La Nación".

El primero dedica un informe especial en la doble página central de su segunda sección, con motivo de la ascensión de Deportivo Armenio a la Primera "A". El artículo es firmado por Juan Bedoian, pero, también en un recuadro aparte, Pablo Arcusin hace un inte-

resante reportaje al Juez Dr. León Arslanian, referido a "La familia, la cultura, el arte y otros amores" y en la parte final, Carlos Potikian, conocido empresario y uno de los promotores del milagro "Deportivo Armenio", cuenta sus experiencias como dirigente y la trascendencia del triunfo obtenido.

En "La Nación", se registra una nota acerca de los setenta y cinco años de la celebración de la primera misa de la Iglesia Apostóli-

ca Armenia en Sudamérica, hecho acaecido en las cuas de 1912. El artículo fue, en aquella oportunidad, el R.P. Baghdasarian, en la casa de familia Abecian.

Agregamos por nuestra parte, que este hecho es registrado en los anales de la filial Buenos Aires de la Unión General Armenia Beneficencia, única institución existente en el país, y que se mantiene hasta nuestros días.

CORDOBA

Martín Keskiskian (h), su fallecimiento

Registramos con honda consternación, el fallecimiento del hijo de nuestro colaborador, Martín Keskiskian, acaecido en la ciudad de Córdoba —donde residía con su esposa— a los treinta y dos años de edad.

Su deceso se produjo sorpresivamente el sábado

18 de abril ppdo. Sus restos recibieron sepultura en el sector armenio del Cementerio San Jerónimo, el domingo 19

Con este motivo, "Sardarabad", en nombre de la Asociación Cultural Teosofía y de la Organización

Demócrata Liberal Armenia, expresa sus condolencias a nuestro querido Martín, a su esposa, Armenia Tursarkissian de Keskiskian, a sus hijos, Kevork y Sirvart Keskiskian, y a Kechichian, rogando a Dios por el eterno descanso de su alma.

Programa de actos del 72º aniversario del genocidio armenio

Jueves 23 de abril.

17.30 hs.: Misa Solemne y Funeral en la Iglesia de San Salvador (Av. Callao y Tucumán).

Finalizado el oficio religioso, se realizará una marcha de protesta por las Avenidas Callao y Corrientes, hasta la Plaza de la República, donde se llevará a cabo, a las 20.00 hs., el acto central de homenaje al millón y medio de mártires

armenios masacrados en abril de 1915, por los turcos.

22.00 hs.: Ceremonia litúrgica de Vigilia en la Basílica San Gregorio El Iluminador, Armenia 1353, Capital.

Viernes 24 de abril.

9.30 hs.: Misa Solemne en la Basílica San Gregorio El Iluminador. Finalizado el oficio religioso, se colo-

cará una ofrenda floral. Será oficiado un funeral en el Monumento a los Mártires Armenios.

12.30 hs.: Homenaje al Libertador General San Martín en la plaza homónima.

Domingo 26 de abril.
17.30 hs.: Solemne Misa de Rito Armenio en Berazategui. Iglesia de la Sagrada Familia, Sarriente y 14.

ՀԱՌԱՍՏՔԸ ՅԱՂԹԱՆԱԿԻՆ

Ոգեկոչում, միթին, պատարագ, քաղաքապետ, ճառագիտություն, բողոք, ծաղկեպսակի գեղեցկություն, քաղաքական այս կամ այն դեպքում... վերջապես: Ապրիլի 24-ը ըստ արժանույն ոգեկոչում է, երկիրը միջազգային խոնարհում է մեր բնութագրի նախադասություններում սուր յիշատակին առջև: Ցաղորդ օր բոլոր մեր գործին, մեր կյանքին, պարտականություն մը կատարած ըլլալու գոհունակությամբ, Հայ Դատին մեր նպատակն ու մասնակցությունը բերած ըլլալու ինքնախաբերությամբ:

Այսպէս է գրեթէ ամէն տեղ, այսպէս է մանաւանդ հոս. ոգեկոչումի պատրաստություններն ու միթիններու կազմակերպում, յետոյ ամէն ինչ կը մոռցուի, մի քանի անգամ ու խնդրանքներու համար միայն Ապրիլի 24-ը կը մնայ ամենօրեայ պայքար: Ու տակաւին հոս առանձն եւս կը շնչոտի նախադասությունները խաչելու լոկ հաւատքի համար, Ապրիլի 24-ի որմազներն անգամ այդ կը խորհրդանշեն, առով իսկ մթազներով Ապրիլի 24-ի քաղաքական էությունը: Քիչեր կը գիտակցին, թէ Ապրիլի 24-ը սուգ չէ այնքա, Ապրիլի 24-ը քաղաքական աքս ընէ է, մեր Մեծ երազին չիրականացած մասին հետապնդում է, Հայկական Յեղափոխությունն միջազգային ճանաչման, հողային հատուցման արդար պահանջատիրությունն է, հողահաւաքի ու ազգահաւաքի առանձն լայնացումն է: Սակայն, ամէն բանէ առաջ, Ապրիլի 24-ը նորահաս սերունդներուն մէջ քաղաքականացման, արդար պահանջատիրությունն ու յաղթանակի հաստատումն է, հատուց՝ վերադարձի, հատուց՝ պայքարի անհրաժեշտութեան ու արդարացիութեան, հատուց՝ հայրենիքի Դատին անժամանակցիկութեան, հատուց՝ մանաւանդ հայ ժողովուրդի՝ բանաստեղծին երկնած տողերուն ընդմէջէն, վերելքին՝

Այբերիս մէջ՝ զարման օրեր,
Շամբէս դէպի աստղերն անմեղ՝
Ինձ ելնելու քարեր կան դեռ,
Ինձ ելնելու սարեր կան դեռ,
Քարեր, սարեր, դարեր կան դեռ...

Ապրիլի 24-ը ու խոնք է նաեւ յիշեցնելու այն ամէն ուղեկորոյցներն, սուղով ու խոնքով միախառնողներուն, թէ հայրենիքն ողջ է եւ կ'ապրի, Հայաստան աշխարհը, Ամենայն Հայոց Հայրենիքը կանգն է ու հօգօր, թէ նախադասություններուն մեծագոյն յուշարձանը արթնում է, Հայաստանն է, իր տարագրուած գաւակներուն վերադարձը սպասող, իրմ խլուած հողերուն վերատիրացումին ու վերակցումին աշխատող:

Մեծ եղեռնի 72-ամեակը մեր պահանջատիրական, ցուցական, քաղաքական ու դիմադրական պայքարը ընդհանուր վերատեսութեան ենթարկելու, աւելի նպատակաւոր դարձնելու, իրապաշտ ու գործնական ուղիներով տանելու հրամայականներու դէմ հանդիման կը դնէ ողջ հայութիւնը: Մեր քաղաքական կազմակերպություններէն պահանջելով առնուազն զիրար միացնող կէտերու ու նպատակներու շրջը մէկտեղում, համադրում ու ըստ այնմ ծրագրելով աշխատանք:

Թշնամին հօգօր է ու ամբարտաւան, զինք դարպասող ու շոյող ոյծեր կը շարունակեն անտարբեր մնալ հայութեան արդար պահանջներուն նկատմամբ, վարձակա գրիչներ ու «պատմաբան»ներ օր ցերեկով պատմությունը կը խեղաթիւրեն, Ցեղասպանութիւնը անարդարութիւն կ'որակեն, Հայկական Յեղափոխութեան ճանաչումն իսկ գոհելով շահադիտական ու քաղաքական սին հաշիւներու: Բայց հայութիւնը կը շարունակէ ու պիտի շարունակէ քաղաքական իր պայքարը մինչեւ յաղթանակ, մինչեւ տուն դարձ, մինչեւ Ամբողջական Հայութեամբ Ամբողջական Հայաստանի կառուցում:

ԲԱՐԵՐԱՐ ՎԱՀԷ ԶԸՆՆՈՋԵԱՆ՝ ՈՉ ԵՒՍ Է

Կիրակի, 19 Ապրիլ 1987, անակնկալօրէն իր մակերանացուն կնքեց Ազգային, Մարտ Աթոռ Ա. Էջմիածին եւ Հ.Բ.Ը.Մ.Ի. Բարերար Վահէ Զըննողեան, խոր սուգի մատնելով արժանիքներ հայութիւնը: Արդարեւ հանգուցելի յուրաքանչեւութեան ու թաղմանակն: Արդարեւ հանգուցելի տեղի ունեցաւ Երեքշաբթի, 21 Ապրիլին, կան արարություններ տեղի ունեցաւ Երեքշաբթի, 21 Ապրիլին, Հայոց Առաք. Եկեղեցւոյ հոգեւոր դասի, արժանիքներով կազմակերպութեան ու միութիւններու ներկայացուցիչներու, հարազատներու ու խոտնեմած բազմութեան մը մասնակցութեամբ: Տոնին է յիշել, թէ Վահէ Զըննողեան իր առաջնութեան նմանութիւններով իրականացուցած էր ազգային-կրթական մէկէ-մեկի ծրագիրներ ու կառուցներ: «ՄԱՐՏԱՐԱՊԱՆ» գեանատեսակի ծրագիրներ ու կառուցներ: «ՄԱՐՏԱՐԱՊԱՆ» գեանատեսակի ծրագիրներն ազգային բարձր գիտակցութիւնը՝ անոր ընտրով հանգուցելի ազգային բարձր գիտակցութիւնը 1986 թուականի Տարած էր Հայաստանի Ամերիկահայութեան 1986 թուականի Տարած Մարտը:

Այս տխուր առթիւ, ՌԱԿԸ, ԹԷՔԵԱՆ Մշակութային Միութիւնը ու «ՄԱՐՏԱՐԱՊԱՆ»-ի խմբագրութիւնը իրենց ցաւակցութիւնները կը յայտնեն հանգուցելի այրիին՝ Տիկ. Տոնի Զըննողեան, զաւակներուն ու եղբայրներուն, ինչպէս նաեւ համայն Զըննողեան, Տիարայի իրենց ու Մայրական ընտանիքներուն:

ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ Տ.Տ. ՎԱԶԳԷՆ Ա.

ՀԱՅՐԱՊԵՏԻ ԶԱՏԿԱԿԱՆ ՔԱՐՈՋԸ՝

ԱՐՏԱՍԱՆՈՒՄ

ՍՈՒՐԲ ԷԶՄԻԱԾՆԻ ՄԱՅՐ ՏԱԾԱՐՈՒՄ

19 ԱՊՐԻԼ 1987

«ՔՐԻՍՏՈՍ ՅԱՐԵԱԻ Ի ՄԵՌԵԼՈՅ»

Սիրեցեալ ժողովուրդ Մեր որ ի Հայաստան եւ որ ի սփիւռս աշխարհի:

Գոհութիւն Աստուծոյ ամենակալին, որ նաեւ այս տարի, այս գարնան առաւօտեան, Սուրբ Լուսաւորչի Գահից բերում են ձեզ մեծ անտիպ մեր Փրկչի՝ Քրիստոսի Յարութեան:

Քրիստոս, Որդին Աստուծոյ, իշա երկիր, ծնունդ կատարելապէս որպէս մարդ, բերեց աշխարհին խօսքը տիեզերքի Արարչի ու բացեց լոյս ճանապարհ մարդու փրկութեան՝ մերքեւ ու մահուան խաւարից: Հազիւ երեք տարի տեւեց նրա հրապարակաւ հրաշագործ կեանքը: Մարդիկ, նոյնիսկ իւրաքանչեւ չհասկացան նրան: Նրա անսահման սիրուն պատասխանեցին ատելութեամբ, նրա արդար խօսքին պատասխանեցին զրպարտանքով, նրա անհուն ներդաշնանը պատասխանեցին հալածանքով ու նրան՝ սփռուած մատնեցին խաչափայտի վրայ:

Յիսուս մեռաւ ողջ մարդկութեան մեղքերի համար:

Սակայն, ով հրաշք անմահաւի, նրա գերեզմանը դատարկ մնաց: Հրեշտակը, Իդարեր կանանց անտեք. «Մի երկնչի՛նք, զՅիսուս խնդրէ՛ք, զնազովքից խաչեցեալ՛ն. յարեա՛լ չէ աստ» (Մարկոս ԺԶ Ե):

Յիսուս մահացել էր իբրեւ մարդ եւ յարութիւն առեւ իբրեւ Աստուծոյ: Պօղոս առաքելը բացայայտում է. «Այժմ Քրիստոս յարեալ մեռելներից, դառնալով սկզբնաւորումը ննջեցեալների յարութեան, որովհետեւ մարդով եղաւ մահը եւ մարդով մեռելների յարութիւնը» (Ա. Կորնթ. ԺԵ. 20-22):

Սիրելի հաւատացեալներ, Սուրբ Զատիկի տօնախմբումը մեզանից ամէն մէկին ընծայում է անըման պահը ներհանգողութեան ու խորհրդածութեան, մեր ապրած կեանքի իմաստի ու նպատակի մասին, պահ՝ երբ միախառնում ենք քրիստոնէական մեծ ճշմարտութիւնների լոյսով՝ մեղքերի կապանքներից ազատագրուելու, մահից յետոյ գոյատեւելու եւ յաւիտեական կեանք ժառանգելու հաւատը:

Ինչպէս հողի մէջ նետուած ցորենի հատիկը պտուղ է տալիս, այնպէս էլ գերեզման իշա Քրիստոս վերստին կեանք է զգեցնում, դառնալով սկզբնաւորումը ննջեցեալների վերածննդեան: Քրիստոնէական մեծ լոյսն է այս, որ մշտապէս ծաղկում է մեր հողիցներով: Լսենք Ս. Յովնանէն Ոսկեբերանին՝ «Բոլորը քաղցրացէ՛ք յարութեան խնջուքից, բոլորը արթե՛ք յարութեան բաժակից: Ոչ ոք թող չտխրի, ոչ ոք թող չողբայ իր մեղքերի համար, վասնզի թողութիւնը ճառագայթեց գերեզմանից: Ոչ ոք թող չվախենայ մահից, զի Փրկչի մահը մեզ ազատագրեց»:

Քրիստոսի Յարութեան խորհուրդը, կեանքում եւ պատմութեան տարածքում, ծնունդ է տալիս ու գեղեցիկ ստեղծարար մղումների՝ ի ծաղկումն կեանքի մշտանորոգ ուժերի, յազատագրում մարդու՝ մեղքի ճիւղանքներից եւ ի յաղթութիւն ճշմարտի ու բարոյ պատմութեան: Այսպէս է, որ սուրբ Զատիկը դառնում է տօնախմբումը մարդասիրութեան՝ ընդդէմ ատելութեան, համերաշխութեան՝ ընդդէմ թշնամութեան, խաղաղութեան՝ ընդդէմ խռովութեան, արդարութեան՝ ընդդէմ բռնութեան:

Մեզ, հայ քրիստոնէական համար, ի՛նչպիսի հոգեկան ցնծութիւն է՝ լսել ամէն տարբեր պատարագի ընթացքում յարական անտիպ սուրբ Յարութեան՝

«Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ,
Խաղաղութեան ձայն հնչեցաւ,
Թշնամութիւնն հեռացաւ,
Սերն յընդհանուր սփռեցաւ»:

Այո՛, մեզ համար, բոլորիս համար, Քրիստոսի հրաշալի Յարութիւնը գերազույց գրաւականն է խաղաղութեան արքայազն գաղափարի յաղթանակի, ազգամիջեան թշնամութեան վերացման եւ սիրոյ սփռումի համայն մարդկութեան վրայ:

Մահանալ մեր օրերին, թող էլ աւելի հօգօր ու յաղթական հնչի ձայնը խաղաղութեան, որպէսզի հեռանան ու վերանան թշնամութիւնները մարդկային կեանքի բոլոր սահմաններից, որպէսզի սերն ու համերաշխութիւն սփռուեն աշխարհով մէկ հորիզոնից հորիզոն:

Սիրելի հաւատացեալներ, այս է եղել մշտական աղօթքը մեր մայր Եկեղեցւոյ դարեր շարունակ, որովհետեւ դարեր ու դարեր, մեր ազգի գաւակները իրենց հայրենի հողի վրայ իսկ տեսալէ տառապել են ու յաճախ ճանապարհով արիւնքար տառապանքներով լցուցել: Իսկ այսօր մեր պիտի ծագի արեգակը խաղաղութեան եւ արդարութեան:

Ու եթէ եւս, առաջին սպասաւորը հայ Եկեղեցւոյ, ամէն ատիկներով իմ ձայնը բարձրացնում եմ յաճախ ազգայինների խաղաղ գոյակցութեան, յանուն ատոմական զէնքերի արգելման, յանուն ընդհանուր զինաթափման, իմ ձայնը մտահոգութիւնն է նաեւ՝ մեր վերածնունդ մայր Հայրենիքի ճակատագիրը, Սարտարապատի հերոսական յաղթութիւնից յետոյ մեռելներից յարութիւն առած մեր ժողովրդի ճակատագիրը, որի արդար ու խաղաղ կեանքի առաւօտը բացեց, մեր ազգային պետութեան ճիւղանալուով տվեական ազգութիւնների մեծ ընտանիքում: Այդպէս է որ՝ անցեալում բազում տառապանքներ ու հարստահարութիւններ կրած եւ 1915-ի ցեղասպանութիւնն ապրած մեր ժողովրդի համար, վերջապէս հնչեց ձայնը խաղաղութեան, հեռացան թշնամութիւնները մեր սահմաններից, եւ մեր գաւակները սիրով միաբանած, տխուր անցեալի անբանների վրայ հերոսական ճիւղանալով կերտեցին նոր հայրենիք, նոր երգերով, նոր հօտքով: Իրականացաւ մարգարէութիւնը մեծ բանաստեղծի՝ «Ու երբ պիտի գայ հանդիման կեանքի արշալոյսը վառ հագած, հագար հագար լուսալայնաւ հողիցներով ճառագած»:

Այսօր, Սուրբ Զատիկի օրով, երբ փառաբանում ենք Սուրբ Յարութիւնը մեր Փրկչի՝ Յիսուսի Քրիստոսի միջոց զաղափարը խաղաղութեան ու արդարութեան, եկե՛ք փառաբանենք նաեւ վերածնունդն ու ծաղկումը մեր մայր Հայրենիքի, վերածնունդն ու ծաղկումը մեր անմահ ժողովրդի որ ի Հայաստան եւ որ ի սփիւռս աշխարհի:

«Շնորհք, սէր ու խաղաղութիւն Տեառն մերոյ Յիսուս Քրիստոսի, եղիցին ընդ ձեզ այժմ եւ յաւիտեանս»:

ՕՐՀՆԵԱԼ Է ՅԱՐՈՒԹԻՒՆՆ ԲՐԻՍՏՈՍԻ:

Վազգէն Ա.

ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ

ՍԻՐՈՅ ԱՐՁԱՆԸ

Օրացույցի ճակտեն կը պատռեն 31 Մարտի էջը եւ ահա դիմացս Ապրիլի 1-ը, ու առանց էջերը դարձնելու ահա կրնիք արթնի մը մէջ հասած էի Ապրիլի 24:

Ապրիլի 24:

Պապինական հողի վրայ չէնչոյ գիւղերու եւ քաղաքներու ամալացած տուններ: Եկեղեցիներու եւ վանքերու համրացած դանդաղ: Արարատեան դաշտերու փոխան Տէր-Զորի անապատներ: Ա.Բ.Գ.ի գրիչներու փոխաբերէն առաջի վրայ, մայրերու արիւնաքամ մատեր: Երկրաւոր գետի մարդակուլ ջուրերու կոյսեր:

«Հայաստանն առանց հայու, Հայկական Հարցի վախճան, ուրեմն դէպի ցեղասպանութիւն»

Կը դարձնեմ օրացույցի էջերը, կը փնտռեմ Մայիս ամսու 22-ին 25-ը, Սարտարապատի յաղթական ճակատամարտը ու հոն կը տեսնեմ Երկրատի ջուրերուն անձնապահութեան դիմող կոյսերուն ժպիտը, Տէր-Զորի անապատներուն մայրերու հրճուանքը ու կը լսեմ եկեղեցիներու ու վանքերու ղոցանջներուն արձագանքը, եւ ահա Մայիս 28-ը, ցեղասպանութենէ մը վերջէն հայ ժողովուրդի չգերեզմանութիւն:

Կը դարձնեմ օրացույցի էջերը եւ ահա Նոյեմբեր ամիսը: Թրքական բանակը այս անգամ դէպի երեսան կրկին բանդէ լով վերանորոգուած օճախներ:

ը ու ամէն կողմ մահ ու սարսափ ու կրկին ջարդ: Հայ ժողովուրդի մնացորդացը դէպի ցեղասպանութիւն:

Կը փնտռեմ ուրիշ ժողովուրդներու պատմութեան մէջ անդր, բայց մեզի համար հրաշք թը՝ անկան՝ Նոյեմբեր 29-ը: Ձախ ձեռքի մատներս Ապրիլ 24-ի էջին, իսկ ձեռքիս՝ Նոյեմբեր 29-ին:

Երկու թուականներ Մահ ու Կեանք Ցեղասպանութիւն եւ Յարութիւն Պարտութիւն եւ Յաղթանակ Կեանք՝ «Կեանք, պիտի լինիք ու դեռ շատանաք»

Յաղթանակ՝ «Վե՛րք սպանուեցինք մեր Հայրենիքում, բայց Հայրենիքը մեր մէջ չապանուեց»:

Այսօր, մեր միակ չապանուած հայրենիքը Խորհրդային Հայաստանն է, մեծագոյն վրէժի յուշարձանը թուրքին դէմ, իսկ սփռաբաշխուած հայապահպանումի եւ վրէժի յուշարձանը իւրաքանչիւր հայու սիրտն է, երբ կըրցած է հոն կատուցանել «Մերոյ արձանը», ամէն օր ա՛յ անելի սիրելու մեր Հայրենիքը, ապրելու լով իրեն հետ եւ իրեն համար, պայծառ օր մը, ամբողջական հայութեամբ կեանքի կոչելու, սպանուած Արեւմտահայաստանը:

ՎԱՀԱՆ ԳԱԼՏԱՅԵԱՆ
31 Մարտ 1987

ՄԱՍՆԱԿՑԷ՛

ՄԵՇ ԵՂԵՆԻ ՌԳԵԿՈՉՈՒՄՆԵՐՈՒՆ

U.G.A.B.-U.G.A.B.-U.G.A.B.-U.G.A.B.-U.G.A.B

Restaurante de los viernes
24 DE ABRIL: CERRADO

SABADO 25 DE ABRIL
Cena

Venga con su familia
RESTAURANTE A LA CARTA

SABADO 9 DE MAYO 21 HS.
II edición de
Cerveza, Picadas y algo más...

Venga y gane. Sorpresas.
Organiza Promoción 1987



Asesoría técnica de riesgos industriales
y contratación de seguros generales

Operamos hace más de 20 años con las mejores compañías del país

BONIFICACIONES Y REINTEGROS A LA COLECTIVIDAD
DIME. MITRE 771 7° B. Capital T.E.: 49-1942/1986



INSTITUTO DE INVESTIGACION ARMENOLOGICA
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՌԻՍՄԱՆՑ ՀԻՄՆԱՐԿ
Casilla de Correo 193 - Sucursal 53
1453 Buenos Aires - República Argentina

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՌԻՍՄԱՆՑ ՀԻՄՆԱՐԿԻ ԿՈՂՄԷ ՀԱՅԱՆԿԱՆ ԶԵՌԱԳԻՐ ՄԸ ՅԱՅՏՆԱԲԵՐՈՒԵՑԱԻ ՊՈՒԷՆՈՍ ԱՅՐԷՍԻ ՄԷՋ

Հայկական կատարումն անխոնջ պարտումներուն, մեր մշակութային շատ մը գաղմբը դեռ կը մնան ցրտած ու անձանք, թէ մասնագիտներուն եւ թէ հանրութեան: Հայագիտական համայնքը Հիմնարկը, որուն նպատակներն մէկն է մեր մշակութային արժէքներու փրկութիւնն ու մէկտեղումը, անցեալ տարի առիթ ունեցաւ յայտնաբերելու անոր մէկ բեկորը, որ ճակատագրի անցյալ տնօրինումով հասած է մեր ափերը:

Խօսքը կը վերաբերի հայկական հին ձեռագրի մը, որ Պուէնոս Այրեսի մէջ կը գտնուի եւ որու մասին Հիմնարկը յարմար դատած է տեղեկացնել հասարակութեան եւ գիտական աշխարհին:

Սոյն ձեռագրին մէկ լուսանկարը լոյս ընծայուած էր ինչպէս այդ առիթի մատնանշած էր գաղութի հայ մամուլը - Մարիլին Զարեանի տոռաքրած «Հայկական ձեռագիրները» մարդկութեան զանճ մը» յօդուածին կից, որ լոյս տեսած էր 26 Հոկտեմբեր 1986ին, «ԷԼ Փրենսա» օրաթերթի կիրակնօրեայ լաւագոյն մէջ: Ինչպէս տուողները, վերջերս ձեռագիրը ցուցադրուած է Գիրքի Ցուցահանդէսի հայկական տաղարարին մէջ:

Կ'անցնինք ձեռագրի գիտական նկարագրութեան:

Ան բաղկացած է 299 էջերէ: Չափերն են 14 x 10 սմ.: Պատրաստուած է թուղթով, կազմը դրոշմագորտուած կաշեպատ խաւքարտ է, իսկ պահպանակներ չունի: Վիճակը գոհացուցիչ է, գիրերը կը կարդացուին դիւրութեամբ: Գրութիւնը կատարուած է միասին դրութեամբ: Իւրաքանչիւր էջ կը պարփակէ 28 տողեր, իսկ դատարկ էջեր չըկան:

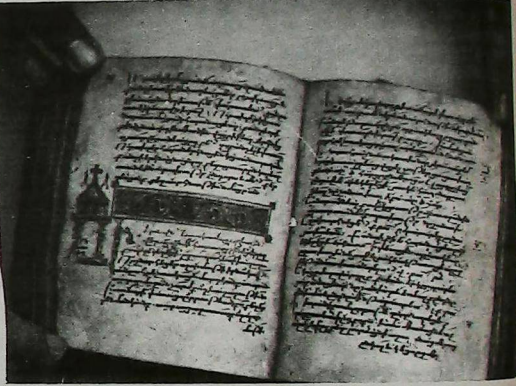
Շարդարանին մէջ բառանշատով չկայ, իսկ մասնագիտներու վկայութեամբ, ան երեսն կուգայ ձեռագիրներու մէջ 1րդ դարէն ետք: Թէ՛ն լուսանցային նշանակաւոր - հայկական թուականի կիրարկումով, առկայ տուեալներէն կը բխի թէ ան աւելի հին է:

Գրութիւնը կատարուած է սեւ մեղանով, իսկ որոշ գլխագիրներ, մասնատր տողեր եւ վերնագիրներ կարմիր մեղանով գծուած են: Մանրանկարներ չկան. քանի մը գլխագիրներ իրագործուած են ծաղկագրի ձեւով:

Յիշատակագրութիւն մը կայ է 1բ-ի վրայ, ուր նշուած է տիրացու Արութիւնի անունը: Յիշատակ չէ եթէ այս անձը գրիչն է, պատուիրատուն, թէ ոչ շրջանի ձեռագրի տէրը: Ձեռագիրը ոչ անոռանաբեր է ու ալ յիշատակ

Գաղով բովանդակութեան, առաջին հինգ էջերը կը գրած լուսանկարի ձեւով: Երկրորդ մասնացեալը շարականներ են տարուան բոլոր տօներուն համար: Շարականներ ունի հարաւոր խաղային նորագործութիւն՝ թէ ուր զանաւորեալ պարզ նշաններ եւ թէ բուն երաժշտական բառեր նշաններ:

Սոյն նկարագրութեամբ, Հիմնարկի նպատակն է կողմնորոշի հետազոտողները թէ ինչպիսի ձեռագրի հետ գործ ունին:



Հիմնարկին կողմէ յայտնաբերուած ձեռագիրը:

կարան ունի:

Շարդարանն է պարզ խաւքարանդակ, որուն իրագործուած են կարմիր, կապույտ, երկնագոյն եւ ուկեղոյն երանգներով: Լուսանցներուն մէջ վերարտադրուած են շատ գեղեցիկ գունատր բուսագործեր եւ այլ պատկերներ - գանգալատուն, Ս. Հռոյնի աղանի, եւն., ինչպէս եւ գանգալ գծագիր բուսագործեր, սրբապատկերներ, թշնամապատկերներ, եւայլն:

Իր բնույթով՝ խնդրոյ առարկայ ձեռագիրը շարականը մըն է: Էջ 1ա-ը դժուար ընթերցելի գրութիւն մը ունի, որուն գիրը բոլորովին կը տարբերի միւսներէն: Տարբեր գրիչ մը գրած է 1բ էջը, ուր կը նշուի Արութիւն անունը: Երրորդ գրիչ մը ընդօրինակած է մնացեալը, բացի վերջին 28 էջերէն, որոնք գրուած են չորրորդ գրիչի մը կողմէ:

Ինչպէս պատահած է բազմաճանաչներ, մեր ձեռագիրներու երկարատեւ պատմութեան բնութագրին, Հիմնարկի կողմէ յարմարեալուած այս ձեռակեղտը փականութիւնն է տար անմատի մը: Այդ, կարեւոր է գիտակցութեամբ մտնեալ այս հարցին եւ ապահովել անոր ձեռքերուն ու շնտապայ առաքումը ձեռագիրներու մեր Մայր Տաճարին երեսանի Մատենադարանին, ուր գիտենք թէ գորգործուած ձեռագիր պիտի խնամեն զայն եւ պատշաճ ու արդիւնաւոր քննարկներով պիտի կարենան անէլ քաղել բոլոր այն տուեալները, որոնք կրնան որդեկ, թէկու աճեալ մը մշակութի մասնագիտներուն համար:

Նկատուի ունեանով, որ ձեռագիրն տէրը շատ բարձր գոյնը մը կը պահանջէ զայն վաճառել:

(ՀԱՐ.Է.Է.Է.Է.)

KARASUNK

Con motivo de cumplirse cuarenta días del fallecimiento de nuestro querido esposo, padre y suegro
TOROS ERNEKIAN
el domingo 26 de abril próximo haremos oficiar una misa de "Karasunk" en su memoria en la Iglesia "San Jorge" de Córdoba.
Por la presente, invitamos a todos los que quieran honrar su memoria a estar presentes en la Misa.

Su esposa, sus hijos e hijos políticos

ՌԱՄԿԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆԸ ԿԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿՈՒԻ՝ ԿԵՑՑԷ՝ ՌԱՄԿԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ



Հարյուր հազարաւոր արժանթիւնցիներ ընդառաջելով բոլոր կուսակցութիւններու կոչերուն օրեր շարունակ ցուցելով իրենց աջակցութիւնը ու նեցուկը արտայայտեցին ռամկավարական կարգե-

րուն:

ա. Պիտի չսակարկեմ. սահմանադրական երկիրը չի սակարկել անոնց հետ, որոնք խախտած են երկրին օրէնքները. արժանթիւնցիներուն ռամկավարութիւնը սակարկելի չէ: Հանրապետութեան նախագահ Տոգի Ռաուլ Ռ. Ալֆոնսինի խօսքերն են, անոր անմիջական արտայայտութիւնը արժանթիւնցիներուն ռամկավարութեան վերջին մի քանի օրերուն երկրորդութեան փորձութեան: Հարկը հազարաւոր արժանթիւնցիներ, քաղաքական տարբեր հոսանքներ, աջի ու ձաւի, կեդրոնն ու անկիւնը, բազմակուսակցական ցոյցերով իրենց զօրակցութիւնն ու ամբողջական նեցուկը արտայայտեցին սահմանադրական կարգերուն ու ռամկավարա-

կան վարչաձեւին:

Արդարեւ, զինուորականներու չլրանին մարդկային իրաւանց զծով խախտումներ կատարած եւ վերջերս դատա-

րան կանչուած ու չներկայացած ենթասպայ Է. Պարրէլ-րոյի ու իրեն կողմնակից բազմաթիւ զինուորականներու ըմբոստացումով երկրին մէջ մի քանի օրերու լարուած մթնոլորտը վերջ գտաւ հան-

րապետութեան նախագահին ուղղակի միջամտութեամբ: Իբրեւ զինուած ուժերու ընդհանուր հրամանատար նախագահ Ալֆոնսին խուսափելով արհմայրեղութենէ անձնապէս ներկայանալով ըմբոստացած զինուորականներու գտնուած

բանակատեղին ու անկէ վերադառնալով կառավարական տուն՝ հարկը հազարաւոր արժանթիւնցիներուն յայտարարեց տագնապին աւարտը եւ յիշեալ զինուորականներուն արդարութեան յանձնուելը:

Տեղին է յիշել, թէ Արժանթինի քաղաքական բոլոր հոսանքներու միասնեղ կոչերուն ընդառաջելով ժողովուրդը չորս օր շարունակ իր զօրակ-

ցութիւնն ու աջակցութիւնը արտայայտած էր նախագահ Ալֆոնսինի ղեկավարած սահմանադրական կարգերուն, ինչպէս նաեւ իր մերժումը՝ զինուորական միապետական կարգերու վերադարձին:

«ԶՐՈՅՑ ԱՐԱՐԱՏԻ ՀԵՏ»

ՀԱՏՈՒԱԾՆԵՐ

ՀԵՆՐԻԿ ԲԱՐԱԽԱՆԵԱՆ

Պատմութիւն ունէր ազգերի նման, ազգերի նման՝ համայն ազգերի, անելի տոկոմ, անելի արիւն չէր թափի այդչափ ոչ մի ազգութիւն: Խնդրուած մի երգ, բեկուած մի հալեացք, խելագարուած սիրտ, տարագիր երկինք, ամէն ինչ օտար, ամէն ինչ դժգոյն, ապրելը մահուան սեւ տապալանագիր: Ինչպէս է գրուել եւ ինչ ձեռքերով, անձրեւ է թափուել չարի ու ցափի, խելաթիրեղուց ծանր ու դաժան՝ անվախճան, անվերջ մի սեւ պատմութիւն: Եւ այս քարտէսին նայիր բոկոտուած, արեւան ծարափ մարդկային խորհմ, որոնք խօսում են Աստուծոյ բերանով, ... ծիծաղ ու արիւն, դեղի խրախճանք: Դարի զաւակներն ոսկէ գրիչով եւ դիւնազնտի համրիչը ձեռքին եւ օտարերկրեայ տարագրեր հագած, փակուել են խօսքի պատեանների մէջ, ճրքին բառերի բարձրին փափուկ, եւ սիրոյ մասին երգեր են գրում, լուս օտարուելով ցաւերից երկրի: Խնդրուած մի երգ, բեկուած մի հալեացք, խելագարուած սիրտ, տարագիր երկինք, ամէն ինչ օտար, ամէն ինչ դժգոյն, ապրելը մահուան սեւ տապալանագիր:

Քարտէսի վրայ կայ հրէ մի կէտ, որին կոչում են Հայաստան աշխարհ, պատում է այնտեղ գիշեր ու ցերեկ արեւազոյն բոցով հնազոյն մի սիրտ: Կրակի հետ է խաղում սիրուն այդ դէժ, կրակի գոյն է երազն ու ոգին եւ հզօր խանդով, մտքով կապույտին ծովին եւ բարձրանում տանիքներից թէք:

Եւ մամոռտած են տանիքները հին, անում է այնտեղ որոմ ու ծաղիկ, ծովից գալարուն բարձրանում է վեր, հոգին խառնելով նահապետների:

Երկնային խիղճը բարի, անարգել մտած է ամէն յարկ - տանիքի տակ, այնտեղ Նահապետ հայրը թիկն տըւած գրոյց է անում իր իսկ Աստուծոյ հետ: Եւ բարբարոսներ որքան էլ եկել, անհետացնել են չար մշտիչ պէս քարերին կարմիր, նայի՛ր, որպէս վերք մնացել են մեր ապիները խժժ:

Ճուրտն է վնագացել, փչել է քամին, երազի նման ցնդել է յաւերժ, դարեր կուտակուած մորմորք ցափ, աներումները ապստամբների: Քարտէսի վրայ կայ արձուտ մի կէտ, որին կոչում են Հայաստան երկիր, վառում է այնտեղ կրակով բեկ-բեկ արեւազոյն բոցով հնազոյն մի սիրտ:

ՄԱՍՆԱԿՑԵՑԷՔ

ՄԵԾ ԵՂԵՌՆԻ ՈԳԵԿՈՉՈՒՄՆԵՐՈՒՆ

ՀԱՆԴԻՍԱԽՈՐ ԲԱՅՈՒՄ

ԴԵՐՁԱԿԵԱՆ ԵՐԿՐՈՐԴԱԿԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ ԵՆԵՔԻՆ

Կիրակի, Ապրիլի 28-ին, յաւարտ Ս. Պատարագի, պիտի կատարուի Վիսենթէ Լոփենի ԴԵՐՁԱԿԵԱՆ ԵՐԿՐՈՐԴԱԿԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ նորակառոյց շէնքին պաշտօնական բացումը:

Հովանատրութեամբ Թեմիս Առաջնորդ՝

ԳԵՐ. Տ. ԳՐԻԳՈՐԻՍ ԵՊՍ. ԲՈՒՆԻԱԹԵԱՆԻ, եւ

ՀԱՅՑ. ԱՌԱՔ. ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ԿԵՂԻ. ՎԱՐՉՈՒԹԵԱՆ

Բացման արարողութենէն յետոյ տեղի պիտի ունենայ օրումն պատշաճ հանդիսութիւնը:

Սիրով կը հրափրենք համայն կրթաւէր հասարակութիւնը:

ՀՈԳԱԲԱՐՁՈՒԹԻՒՆ
ՎԻՍԵՆԹԷ ԼՈՓԵՍԻ

ՔԱՌԱՋԱՅՆ ՊԱՏԱՐԱԳ

Նոր Կիրակի, Ապրիլի 28-ին, Վիսենթէ Լոփենի Ս. Գեղարք եկեղեցւոյ մէջ, Ս. Պատարագի երգեցողութիւնը, Կոմիտասեան քառաձայն եղանակով պիտի կատարէ՝

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ ԵՐԳՉԱԽՈՒՄԲԸ ղեկավարութեամբ՝

Բարշ. Նուպար Ա. Սրկ. Տեմիրճեանի:

Յաւարտ Պատարագի տեղի պիտի ունենայ ԴԵՐՁԱԿԵԱՆ ԵՐԿՐՈՐԴԱԿԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ պաշտօնական բացման հանդիսութիւնը:

Սիրով կը հրաւիրուի զաղուծիս կրթաւէր հասարակութիւնը:

ՀՈԳԱԲԱՐՁՈՒԹԻՒՆ ՎԻՍԵՆԹԷ ԼՈՓԵՍԻ

ՀԱՅՐԵՆԻ ԱՇԽԱՐՀ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՈՎԵՏԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏԱՐԱՆԻՆ 12-ՐԴ ՀԱՏՈՐԸ ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԾ

Լոյս տեսած է Հայկական Սովետական Հանրապետության 12-րդ հատորը, որ կը սկսի Տիպա և կ'աւարտի Ֆոկսին յօդուածներով, ընդգրկելով 8.500 բառ - յօդուած: Հատորին մէջ տեղ գրտած են յօդուածներ հայերէն առաջին տպագիր գիրքի՝ «Ուրարարագիրքի», կարգ մը պատմական յուշարձաններու (Օձապետ, Օձուն, Օշական եայլն), պատմական Հայաստանի նահանգներու (Տուրքմեն, Ուսի, Փայտակարան), Փոքր Հայքի մասին: Հայ անուանի դէմքերէն ներկայացուած են Բ. Տնտեսան, Տրդատ Երասմապետ, Բաժժի, Վրթանէշ Փափագեան, Յ. Փոշուան, Ե. Հոյսար եայլն: Հանգանակալի յօդուածներ ներկայացուած են Ուրարտուի (Արարատեան թագաւորութիւն) և Ուրարտագիտութեան: «Տրանսպորտ» յօդուածով տրուած է Հայաստանի մէջ փոխադրու-

թեան զարգացման պատմութիւնը: Ոճագոյն ժամանակներէն մինչև մեր օրերը: Հանրապետութեան 12-րդ հատորով վերջացած է Հանրապետութեան հիմնական հատորներու (այլընտրանք կարգով) հրատարակութիւնը: Այս տարի լոյս կը տեսնէ նաեւ Հանրապետութեան օրկանական մասը կազմող «Սովետական Հայաստան» հատորը, որ ամբողջութեամբ նուիրուած է Հայաստանի տնտեսութեան, մշակոյթին ու գիտութեան, հայ ժողովուրդի պատմութեան լուսարձաններ: Գալ տարի այս հատորը լոյս կը տեսնէ նաեւ ռուսերէն: Հանրապետութեան յաջորդողները ներկայիս ձեռնարկած է հայկական սովետական համառօտ հանրապետութեան մը (Երեք հատորով) հրատարակութեան նախապատրաստութեան (լոյս կը տեսնէ 1989 - 1991 թրականներուն):

ՇՈՒԿԱՅԻ ՂԵԿԱՎԱՐԸ ԵՐԵՒԱՆԻ ՄԷՋ

Երեւանի Արամ Ռաշադորեան արահին մէջ տեղի ունեցած է նուագահանդէս մը պէտքէն սկիզբի ինչպէս խումբի մասնակցութեամբ: Ղեկավարած է չուէտացի Հանս - Իոսէֆ Ռիփս: Մեկնարանուած են Պերկուզին և Լիսթին մէկական գործ և Չայկովսկիի 5-րդ Համարուարը: Երկրորդ անգամին է, որ ան կը ղեկավարէ ինչպէս նուագախումբ: Այս առիթով Արամ Ռիփսը թղթակցին հետ ունեցած իր հանդիպումի

րնթացքին ի մէջ այլոց նշած է. «Նախորդ հանգիստմէն հինգ տարի անցած է և աչք հինգ տարուան մէջ շատ րան փոխուած է՝ նուագախումբին կազմը, քաղաքը, քաջ մարդոց, երաժշտականներու հոգին նոյնը մնացած է: Ես հոս շատ րաբեկաններ ունեցալ առաջին հանդիպումիս ընթացքին, հիմա անոնց թիւը աւելցալ»: ԴՅ-ամենը երաժիշտը նուագախումբը ղեկավարած է աշխարհի տասնեակ մը երկիրներու մէջ:

ՀԱՄՈ ՍԱՀԵԱՆԻ ՆՈՒԻՐՈՒԱԾ ԵՐԵՎՈՅԹ ՍԻՍԻԱՆԻ ՄԷՋ

Սիսիանի մշակութի տան արահին մէջ տեղի ունեցած է Համո Սահեանի «Իսգի մայիկ» նոր հուարածույի քրիտիկութիւնը: Բացման խօսքով հանդէս եկած է և գիրքին ար-

ժանիքներուն մասին խօսք տած կուսակցութեան շրջանի Ա. քարտուկար Շ. Դաթեան: Համո Սահեանի նոր գիրքին րաւաստեղծութիւններ արտասանած է Խորհրդային

Միութեան ժողովրդական արտաստակ Սո Սիսիանի: Շնորհակալութիւն խօսք արտասանած է րաւաստեղծութիւններ:

ԴԵՐԵՆԻԿ ԴԵՄԻՐՃԵԱՆԸ ԵՒ ԵՐԱԺՇՏՈՒԹԻՒՆԸ

Այս խորագիրը կը կրէ Դ. Դեմիրճեանի տուն-թանգարանին մէջ կազմակերպուած ձեռնարկը: Դեմիրճեանի «Դեմիրճեանի» երաժշտութեան հետ ունեցած կապին մասին խօսեցան երգահան Մովսիս Համբարձումեան ու տուն-թանգարանի տնօրէն, գրողին քրոջ գուստը՝ Նաթալիա Շիրինեան:

Հաւանաբար քիչըր գիտեն, թէ դասական գրողը զբաղած է նաեւ երաժշտութեամբ ու նր-

կարչութեամբ: Ան ունեցած է հրաշալի թաւ ձայն, երգեր է ու ջութակ նուագեր: Էջմիածնի ճեմարանը ուսած տարիներուն իր արտակարգ ձայնին համար Կոմիտասը դիւր ընդգրկած է երգչախումբին մէջ, անոր վստահելով շատ րաբը մեներգներ: Եւ ահա 30 տարի լսել է երգ, թանգարանին արահին մէջ դարձեալ հնչած է Դեմիրճեանի ջութակը: Կոմիտասի անուան երաժշտանոցի Փրոֆ. Վլադիմիր Լեւոն

Մամիկոնեան կատարած Դեմիրճեանի սիրած ու ստարած ստեղծագործութիւնները՝ Կոմիտասի «Կոմիտաս» եւ այլ գործեր: Յերթիկ մասնակցած է նաեւ Երեւանի

Ռիփսային թատրոնի ներգլուհի Ալիսա Հեմիրճեանի, որու կատարմամբ շատ են Դեմիրճեանի րաւաստեղծութիւնները: Դեմիրճեանի «Կոմիտաս» Մեմիկոնեան Լար» եւ ուրիշ երգեր:

ՃԱՏՐԱԿԻ «ԷԹԻՏՆԵՐՈՒ ԱՐՔԱՅ»ԻՆ ԵՐԿՈՒՆՈՐ ՄՐՅԱՆԱԿՆԵՐԸ

Ճատրակի էթնոսներու վարպետ Հենրիկ Գասպարեանի պարզեաներու հաւաքածոն հարստացած է երկու նոր մրցանակներով եւս, գորս ան շահած է Խորհ. Միութեան և արտասահման տեղի ունեցած մրցումներուն: «ՍՍՄՍ հաւարակի կեդրոնական ակումբի տեղեկագիրք» կողմէ 1982-

1984 թուականներուն յայտարարուած շարադրանքի մրցումին Հենրիկ Գասպարեան առաջին-երկրորդ մրցանակները րածած է Մովսիսային Օ. Պերկուզին հետ: Գասպարեանի միւս էթնոլոր, որ ներկայացուած է Ռուսաստանի «Ռեզիստան Ռուսաստան տէ շախ» հանդէսի մրցումին, Բ.

մրցանակ շահած է: Յայտարարուած մրցումին Հենրիկ Գասպարեանի 300 գործերը 80ր արժանացած են Ա. Պերկուզինին: Մոտ ամեն «Հայաստան» հրատարակութիւնը լոյս կ'ընծայէ վարպետի նոր մէկ աշխատութիւններ: Էթնոսներու եւ խաղերու լարածոն:

ԵՂԻՇԷ ՉԱՐԵՆՅԻՆ ՆՈՒԻՐՈՒԱԾ ԵՐԵՎՈՅԹ

Բիւեի ժողովուրդներու Բարեկամութիւն զբաղարանին մէջ տեղի ունեցած է զբաղարանի երկրորդ մը, նուիրուած Եղիշ Չարենցի ծննդեան 90-

ամեակին: Դասախօսած է Լարիսա Յիւրկովա ներկայացուցիչով րանաստեղծին կեանքն ու գործը: Բիւեի կարգ մը զարգացներու աշակերտներ

ուսանելն եւ ուղարկելն րտասանած են Չարենցի րանաստեղծութիւններ:

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՍՀ ՀԵՌՈՒՍՏԱՏԵՍՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՌԱՏՈՒԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԿՈՄԻՏԵՆ ԵՒ ՍՈՒԻՏԻՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ՀԵՏ ՄԵԿԱՆՈՒԹԱՅԻՆ ԿԱԳԻ ԿՈՄԻՏԵՆ ՃԱՏՐԱՐՈՒՄ ԵՒ ՌԱՏՈՒՄՐՈՅՑԹ

1987 թուականի ՄԻՐՈՅՑԹԻ ՀԱՐՏԵՐԸ.

1 - Ինչպէս գիտէք, 1917 թ. Դեկտեմբերի 29-ին Ռուսաստանի ժողովրդական կոմիտեան խորհուրդը տեքրտ ընդունեց Թուրքիայի արտաքին մասին: Խնդրում ենք յայտնել ձեր կարծիքը այդ տեքրերում առաջ քաշուած իրաքանչիւր հարցի վերաբերեալ:

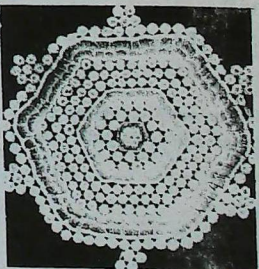
2 - Ձեր կարծիքով, որո՞նք են սփիւռքահայութեան միասնութեան հիմքերը (օրինակի համար, հայրենիքի շուրջ համախմբումը, հայապահպանումը, պայքարը յանուն խաղաղութեան և սոցիալական արդարութեան, համասփիւրքեան կազմակերպութիւնների ունեղացումը, մշակութային կեանքի աշխուժացումը, հայ լեզուի ուսուցումը, հայ եկեղեցու համակարգը տարրերի ունեղացումը, հայ դատը և այլն) և ճրանցիկ իրաքանչիւրի տեղն ու դերը:

3 - Թէ ինչո՞ւ Սովետական Հայաստանը համայն հայութեան հայրենիքն է: Մրցոյթի յաղորդները կը ստանան հետեւեալ մրցանակները:

Երկու առաջին մրցանակ - զբօսաշրջային անվճար շրջագայութիւն Սովետական Հայաստանում (երկու շաքաթով):

2-րդ երկրորդ, տարբերորդ և յիսուս խախտական մրցանակներ (թանկարժէք յուշանշաններով):

Մրցոյթի վերջին ժամկէտն է 1987 թ. Դեկտեմբերի 1-ը:



Ժանակ

թեան, ճեղնագործութեան, շիւղագործութեան, մաքրամէի և կուպէլի հիւսքի գաղտնիքներուն, ստեղծագործական ճոր և րանգներով կը հարստացնեն հիւստորը արուեստին գոյները: Արուեստանոցի մշտապէս գոր-



ԻՄԻՂԱԿԱՆ ԿԱՅԱՆԸ: ՎԱՐՈՒՄԱՆԻՆ ԻՄԻՂԱԿԱՆ ԿԱՅԱՆԸ

Հայ Կեանքը 1986-ին.

Պատրաստեց ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԴԻՎԱՌԵԱՆ

ՕԳՈՍՏՈՍ

ումար:

4 - Պուրճ Համուտի մէջ ա-
կանուած պալուսակի մը պալ-
թումով կը մեռնին երկու հո-
գի եւ կը վիրաւորուին 31 աւ-
ներ, որոնցմէ 11ը հայեր էին:

5 - Նիսի մէջ բացումը կա-
տարուեցաւ Յովհաննէս Զի-
լինկերեանի հաւաքածոններու
մշակունցը ցուցադրահին: Հան-
դիսութեան խօսք առաւ Ընկեր
Մէթր Պերճ Սեդրակեան:

6 - Բացումը կատարուեցաւ
նկարիչ Ռէյլիմը Սարգիսեանի
13 իրաների ստեղծագործու-
թիւններուն, Յրեզնոյի Մեթ-
րոփոլիթը Քանաքապուրթի մէջ:

9 - Իրեանի կայարանի հը-
րապարակին վրայ տեղի ունե-
ցաւ բացման հանդիսութիւնը
իրեան-շրջապան երկաթու-
ղագիծին, որուն երկարու-
թիւնը 50 մղոն է:

9 - Պէյրութի մէջ «Շիրակ»
տպարանը հրոյ ճարակ գնաց
ղէպերու պատճառով: Դրժ-
բաւտ զուգարկութեամբ մը
մամուլի տակ էր Հայկէ Շապ-
եանի «Աւերակներու մէջ»ը:

Աւերակներու մէջէն կարելի
չէ եղած ազատել գիրքերը:
Տպարանատէրին էին Հան-
նեսեան եղբայրները:

10 - Պոստի Վիւնէշ Քերթը
կը յայտնէ թէ կարգ մը Օս-
մանեան փաստաթուղթեր
գողցուած են եւ արտասահ-
մանի մէջ ծախուած են հայե-
րու:

10 - Պաղատի նոր գերեզ-
մանտան հողաշրտին վրայ
հիմարկէջի արարողութեանց
նախագահեց Առաջնորդ Ասազ
Նպս. Ասատուրեան:

10-ՀՄԲՄ-ը ունեցաւ եր-
րորդ համաշխարհային ընդ-
հանուր բանակումը Անգլիոյ
Չափոնէ Հայոցի մէջ, 269
սկաւտներու մասնակցու-
թեամբ, խմբակներով մը:
Արտուշ Աղամալեանի:

13-17 - Փոքի. Բիւրբուր
Յովհաննէսեան մասնակցե-
ցաւ Ամերիկեան Պատմական
Ընկերակցութեան Արեւմտե-
ան Աթի մասնաճիւղի 79րդ
տարեկան համագումարին,
Հոնոլուլուի մէջ գումար-
ւած: Անոր ներկայացուցած
ուսումնասիրութիւնը Հայե-
րուն վերաբերող միակ դասա-
խօսութիւնը եղաւ համագու-
մարի յայտագրին մէջ:

15 - Հայաստանի Գորդնե-
ր Միութեան Տարեկան Մը-
ցալի 1986ի դասինկերի
ընթացքին Արեւելայ Ասազ-
եան, Յովհաննէս Դուկաս-
եան, Մերձէ Սարգիսեան, Հը-
րաւտ Քամարազեան, Պերճ
Չէլիկեանցեան եւ Պատուական
Քաջարեան:

18 - Պուլճես Այրէսի մէջ
նահատակաց նոր յուշարձան
մը բացուեցաւ, Առաջնորդ
Գրիգորիս Նպիտակոյտի ձե-

20 - Վարչապետ Ֆադէյ
Սարգսեան ընդունեց Հայաս-
տան հրաւիրուած Հայ ուսու-
ցիչներու խումբը: Յանուն
ուսուցիչներու շնորհակալու-
թեան խօսք յայտնեց Ա. Ղա-
զարեան, Լոնտոնէն:

20 - Երեւանի մէջ կը մեռնի
արձակագիր, թատերագիր եւ
թարգմանիչ Գարեգին Բեւ-
-Գարեգին Սարգիսեան: Ան
ծնած էր 1910ին, Շուշի:

21 - Իրանի Իսֆահան քա-
ղաքին մէջ Իրանի իսլամական
Հանրապետութեան փառաշա-
ներու կողմէ ձեռնարկուե-
ցան տասնեակէ մը աւելի հա-
յեր, որոնց կարգին դաշնակ-
ցակներն:

22 - Հայրենի երգիչներ էլ-
լաղա Ջափուխան, Բարսեղ
Թումանեան եւ դաշնակահար
Էլիօնուր Ոսկանեան հասան
Պուլճես Այրէս Կոմիտասի
անուան քառակիսի հետ տալու
համերգ ՀԲԼՄ-ի 80ամեակին
առթիւ:

22 - Գարեգին Կաթողիկոս
Ժամանեց Թորոնթո բժշկական
քննութեանց համար, անցնե-
լու Շէքաի:

24 - Պէյրութի մէջ վախճա-
նեցաւ Հայ Աւետարանական
Եկեղեցւոյ առաջնորդող ղեմ-
քերէն վերապատուելի Յով-
հաննէս Աւարտեան: Ան ե-
ղած էր 30 տարի տեսուչ Մի-
ջին Արեւելքի Աստուածաբա-
նական դպրոցին:

27 - Երեւանի մէջ մահացաւ
ժողովրդական արուեստա-
գէտ, թատերի եւ սինեմայի
հանրածանօթ նկարիչ Սերգէյ
Արուտչեան: Ան ծնած էր Պա-
քու 1912ին եւ Երեւան հաս-
տատուած 1930ին:

29 - Շթուրթի մէջ տեղի
ունեցող Եւրոպայի սոյնյոսե-
նական ուսումնի մարզին մէջ
Հայրենի մարզիկ Ռոբեր Էմ-
միլեան նուաճեց ոսկէ մետալը
8-41 մեթր ցատքիցով:

31 - Երեւանի մէջ տեղի ու-
նեցաւ միջազգային ժողով մը
նախաձեռնութեամբ
Իտի-ՍԷՄ-ի, Կարմիր Ռաշի,
Կարմիր Մահիկի ընկերու-
թիւններուն: Համաժողովին
գլխաւոր նպատակն էր կապե-
րու սերտացում եւ համագոր-
ծակցութիւն ոչ-կառավարա-
կան խմբակցութիւններու մի-
ջեւ:

- Օդոստոս ամսուան ըն-
թացքին սփիւրճահայ շուրջ
200 դպրոցականներ 18 տա-
րեք երկիրներէ եկած Հիւրըն-
կալուցեան Հայրենի պետու-
թեան կողմէ եւ վայելեցին
Հայաստանի հրաշալի բը-
նութիւնը ու վերաբարձան ի-
րենց երկիրները ոտքորդե-
հայկականութեամբ ու հպարտ
Հայրենասիրութեամբ:

- Մուգիթաւ Երեւանի
կայացաւ ճոխ յայտագրով

մը: Ան երեք տարիէ ի վեր
Եւրոպայի մէջ կը կազմակեր-
պէ եւ կը ծանօթացնէ Հայ եւ
մանաւանդ կոմիտասեան ե-
րաժշտութիւնը Հայ թէ օտար
հասարակութեան:

ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ

2 - Ֆիլատելֆիոյ Հայ Բոյ-
րերու վարժարանը ունեցաւ
բոյր Լուիզա Գասարեանը
իրը նոր տեսուչ վարժարանի:
Նախորդը՝ բոյր Արուսեակ
ընտրուեցաւ Անարատ Յղութե-
ան Հայ Բոյրերու Միաբա-
նութեան ընդհանուր փոխա-
նորդ ու մեկնեցաւ Հոմ: Ան
վարժած էր դպրոցին այդ պաշ-
տօնը քսան տարիներ:

3 - Մ. Ղազարի Միթթար-
եան մայրապանքը այցելեց եւ
հոն Հիւրասիրուեցաւ վախա-
րակ Հայրենի կողմէ Հա-
յաստանի Համաշխարհային Կու-
սակցութեան առաջին քա-
րուարդ Կարէն Դեմիրճեան:

4 - Հայկէ մէջ տեղի ունե-
ցաւ մեծարանքի երեկոյ նը-
-փուրած Օշականի:
Պօսք առին մեծ գրականագէ-
տին զաւակները՝ Վահէ եւ Ա-
նահիտ Օշականները, ինչպէս
նաեւ՝ աշակերտներէն՝ Մկը-
տիչ Մկրտիչեան եւ Առաջնորդ
Սուրէն Արք. Գաթարոյեան:
5 - Թուրքիոյ Հայոց Պա-
րիսից Ենթոք Արք. Գա-
րուսեան Լուս Անճելոս Ժա-
մանեց եւ դիմաւորուեցաւ
պատուիրականութեան մը կող-
մէ, գլխաւորութեամբ Արք.
նորդ Վահէ Արք. Յովսէփ-
եանի:

5-7 - Տիթրոյթի մէջ գու-
մարուեցաւ ՌԱԿ-ի Ամերիկա-
յի Արեւելեան չընտանիք Յնը
Տարեկան Պատգամատարակի
ժողովը, ուր Շրէյնային
վարչութեան ատենապետ ըն-
տրուեցաւ Ընկեր Տոքթ.
Գէորգ Քէլիշեանը, փոխա-
նորդ՝ Ընկեր Արթըր Պասմա-
եանին, որ իր կարգին այդ
պաշտօնին ծառայեց չորս տա-
րիներ:

7 - Փարիզի մէջ մահացաւ
երգահան Արա Պարթեան:
Մահը մը Պոլիս 1903ին եւ Փա-
րիզ հաստատուած՝ 1923ին:

9 - Արժանթինի Հայկական
Համախմբումը հաւաքովի մը
ընթացքին յայտնեց իր երա-
նագիտութիւնը Արժանթինի
Հանրապետութեան նախագա-
հին եւ արժանթինեան կառա-
վարութեան, Հայկական Ցե-
ղապանութեան ճանաչման
պաշտօնական պետական յայ-
տարարութեան առաջին տա-
րեղարձակին առթիւ:

11 - Վահէ Արք. Յովսէփ-
եան ներկայ գտնուեցաւ
Սպիտակ Տան մէջ հանդիպման
մը, ուր Միջին Արեւելքի մա-
սին հաղորդակցութիւնը ու
տեղի ունեցաւ եւ խօսք առաւ
այս առթիւ փոխ նախագահ

ժորճ Պուշ:

12 - Ենթոք Պատրիարքի
գահակալութեան 25ամեակի
առթիւ Ամերիկայի Արեւել-
եան Թեմի նախաձեռնու-
թեամբ ճաշկերոյթ մը տրուե-
ցաւ, ուր խօսք առին յորեկար
ու Առաջնորդ Սրբազան Հայ-
րերը:

12 - Անվերսի «Պեմբրա -
մէլ մահացաւ ՀԵԴ-ի Լիւրա-
նանի Կեղորոնական Կոմիտէի
նախկին երկարամեայ անդամ
Տոքթ. Արամ Պաղտասարեան:
Ան ծնած էր 1903ին Այնթապ:

12-14 - Հայ Երիտասարդա-
կան եռօրեայ հաւաք մը կազ-
մակերպուեցաւ Լիւքսեմ-
պուրկի մէջ, Եւրոպայի տա-
րեք թաղաքներէ եկած երիտա-
սարգներով: Հանդիպումն
ետք խորհրդային Միութեան
ղեկապետտան մէջ տեղի ունե-
ցաւ խորհանք, հրաւերով
Խորհրդային Միութեան ղե-
կապ Կարօ Ուսումնանի: Ներ-
կալ գտնուեցաւ Արժանթինի
ՌԱԿ-ի պատասխանատուե-
րէն Ընկեր Դանիէլ Նետուֆ-
եան:

14 - Աթենքի մէջ տեղի ու-
նեցաւ հայկական հրապարա-
կի բացման պաշտօնական
հանդիսութիւնները, բաղա-
րապետ Տիմիթրի Պէիսի գլը-
խաւորութեամբ:

15 - Էլմիսի մէջ միաս-
նա Յեկեղեցւոյ կանոնադրու-
թեան յանձնարարութիւն ժողո-
ւր, մասնակցութեամբ՝ Եր-
նորճ Պատրիարքի, Տիրա-
նորճ. Ներսիսեանի եւ Միսրոպ
Վրդ. Գրիգորեանի:
15-19 - Երեւանի մէջ կաշա-
ցաւ միջնադարեան Հայ գրա-
կանութեան նուիրուած մի-
ջազգային գիտաժողով մը, ո-
րուն մասնակցեցան ամերի-
կահայ դասախօսներ:

17-20 - Պուլճես Այրէսի մէջ
տեղի ունեցաւ երաժշտու-
թեան Արժանթինեան երրորդ
համագումարը, ուր հայագի-
տական ուսմանը հիմնարկի
անդամներէ Ջալէ Կենազ-
եան իրրեւ նիւթ ունենալով
«Հայկական երաժշտական ա-
ղբային գործիքներ» տուաւ:

ՅԱՐՈՒՆԱԿԵԼԻ

Կ Ո Չ

Յարգող Հայ ազգի զաւակներ,
Ընդառաջեղով Հայց. Առաքելական Եկեղեցւոյ Կեդրոնական
Վարչութեան հրաւերին, Հայ Կաթողիկէ Համայնքի Խորհուրդը
որոշեց այս տարի եւ միասնաբար կատարել Ասորիեան Եղեռնի
զոհ մէկուկէ միիին Նահատակներուն ոգեկոյտը:
Այս յիշատակումը հրամայական պարտականութիւն մըն է ամէն
հայու եւ ամէն արդարապահաճ մարդու համար եւ բոլոր մարդ-
կային իրաւունքները պաշտպանել ուղղով կազմակերպութիւննե-
րուն համար:

Եթէ երէկ ոսոխին չար ճապատակն էր բնացնել հայ ազնուական
ազգը, այսօր ան ոգի ի բոլին կ'աշխատի լոյսնել ամէն ծայն, որ ի-
րաւունք կը պահանջէ, կ'անհետացնէ ամէն հետք, որ կրնայ յենա-
րան ըլլալ արդար պահանջքին: Կայնական հաշիւով ոսոխը ու-
զեց անապատի մեծութեան եւ լուսնեան մէջ թաղել գոյութիւնն
անմեղ եղբորն Արեւին, առանց կարենալ մտքն անցնելու, թէ
արդարութեան ծայրը չի կրնար խեղդոյի, արդար իրաւունքն՝ մեռ-
նի, երբո՞ր ալ ըլլայ, ո՞ր որ ալ ըլլայ անմեղ Արեւին արեան բողո-
քի ծայրը պիտի հնչէ ուժեղ, պիտի պահանջէ հաշիւ իր դահճեն,
պիտի պարտադրէ արդարութիւնը այն լեզուով ու կերպով որոնց
ունկնդրելու պարտադրանքի տակ դրոյ անարդար եղեռնագործը:

Հայութիւնն ու արդարադատ մարդկութիւնը չեն կարող լուել եւ
թող տալ որ Յեղապանը խաղաղօրէն վայել իր ոգիին ար-
դիւնները: Այսօր, ժամն է դիւանագիտական լուծումը մը, օրն է՝
ԲՈՂՈՔԻ: Որպէսզի ծայնը լսելի ըլլայ ուր անկ է, պէտք է որ
ան հնչէ ուժգին, ըլլայ ծայրը հսկայ բազմութիւններուն. միացի՛ր
քո հայ եղբոր բողոքի ծայնին, համախմբել բոլոր թեզի ծանօթ
արդարաւէր մարդոց ծայնը, եւ այս Հինգշաբթի օր, երկուշաբթի,
ծածը 5,800ին, դիմէ Սամ Մալաւորոն Եկեղեցին, ՔԱՒԱՕ 542, մաս-
նակցելու համար այս Սուրբ Պատարագին եւ Գոգեհանգումեան
պաշտօնին, որ պիտի մատուցուի Ասորիեան Նահատակներուն
Յիշատակին, հոսակ բողոքի քաղաքաւ պիտի կատարուի մինչեւ
Օպեկիսը, որ տեղի պիտի ունենայ քաղաքական միջիմն մը ի
ճապատ Հայ Դատին, քո Դատին, մարդկային իրաւունքներու
Դատին: Ուրբաթ, 24 Ապրիլին, Հայց. Առաքելական Եկեղեցւոյ
մէջ պիտի մատուցուի Սուրբ Պատարագ եւ կատարուի հոգեհաճ-
գութեան պաշտօն Ասորիեան Նահատակներու յուշարձանին առ-
ջեւ:

Խոտենեալ ընդառաջեցէր այս կոչին, մեր մէկուկէ միիին ան-
մեղ Արեւներու արեան կոչին:

ԿՈՄԻՏԵՍ ՎԱՐՈՒՆԱԿԵՏ ՊԵՌՃԷՔԵԱՆ
ԺՈՂՈՎՐԴԱՊԵՏ ԱՐԺԱՆԹԻՆԻ ՀԱՅ ԿԱԹՈՂԻԿԷ
ՀԱՄԱՆՔԻՆ

ՍՊԻՐԻՏՈՒԱԿԱՆ ՄՏԱՀԱՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ԳԱՀԱՔԱՐԱԿԱՆ ԽՕՍՔԻ ՊԿԱՍՍԸ

Գրեց ՏՈՒԹ. ՆՈՒՊԱՐ ՊԵՐՊԵՆՆԵՐ

Ծառ համալսարանային է՝ զաղափարական խոսքի պակասը այսօր զգալի դարձած է բովանդակ թաղաքակիրթ աշխարհի մէջ՝ աշխատանքի բաժանումը եւ մեքենականութիւնը՝ առաջին հերթին, հաշուիչ մեքենաներու տարապայման տա- բաժանումը՝ վերջին մէկ քանի տասնամեակներուն, առաւել եւ- ւելս չեղելու վրայ են այդ պակասը:

Բնականաբար մենք յաւակնութիւնը չունինք այս գրու- թեամբ ուսումնասիրելու այս տագնապը՝ իր ամբողջութեան- նը մէջ. կը նայինք անոր պիւրաբան մտահոգութիւններու պրիմալիէն եւ պիտի ջանանք զայն գտնէ մոլորելու միջոցնե- րու մասին մտածել:

Արդար ըլլալու համար պէտք է ըսել թէ՝ սփիւռքահայու- թիւնը, ռազգատարար այլ թաղաքակիրթ հասարականու- թիւններու, աւելի երկար դիմացաւ, զաղափարական խոսքի պահպանումին ի նպաստ: Եւ երբ հոս գաղափարական խոսք կ'ըսենք, մենք այս արտայայտութիւնը կ'առնենք իր լատի- ՆՏՏՏՏ, սախինք՝ լայն իմաստով, որ կը պարփակէ միաժա- մանակ գաղափարական գիւղը:

Աշխարհացրիւ հայերուն դիմացութիւնը՝ վերոյիշեալ պահպանութեան ի խնդիր, պէտք է վերագրել անոնց նկարա- գիրի ստիւնտութեան: Սերունդները, զբախտաբար, յաւի- տնական կեանք չեն ունենար: Դասական ըմբռնումով՝ սերնդափոխութիւնը տեղի կ'ունենայ ամէն բանորդ դարն առաջ մը եւ քանակորդ դարու սղեղնաշարքներն ի վեր աւելի քան երեք իրերայաջորդ սերունդներ իրենց ամբողջ կարելին տուած են արդէն:

Եթէ այս տողերը կարդացողը կը պատկանէ հին եւ միջին սերունդներուն, եթէ այն ժամ ապրած է իր պատկանած զա- ղութիւն ազգային կեանքին, եթէ միաժամանակ որոշ չափով ուսումնասիրած է սփիւռքահայ պատմութիւնը, այլապէսիք ընթերցողը մը դժուարութիւն ունենալու չէ հաստատելու մեր յայտնածը: Իսկ եթէ սկսեալի կը մնայ տակաւին, թող առ- նէ թուղթ ու մատիտ եւ արձանագրէ թէ տարուան մը ընթաց- քին քանի՞ տարեւ եւ ո՞րքան հնդգիւղական է զաղափարա- կան խոսքի...:

Եղածը արձանագրելու փորձ մը անպայման յուսաբար պիտի ընէ փորձողը: Այդ անխուսափելի յուսաբարութիւնը կրնայ մղել ազգային ցարեւով մտահոգուողը հարցնելու թէ՝ արեւոք բոլորովին անհետացած են, կամ բոլորովին սպա- ռած են այն հայերը, որոնք ղեկավարի դիրքի վրայ ըլլալով կամ չըլլալով, ի վիճակի եղած են կամ են այդ զաղափարա- կան խոսքի ըսելու:

Այս հարցումին պատասխանը ոչ է՝ եւ այս ոչը կենեմա- ղընք որ կը զարմացնէ բոլորս: Եթէ տակաւին կ'ապրին ըս- փիւռքահայեր՝ վերոյիշեալ կարողութեամբ օժտուած, ին- չուէ՞ չեն գրեր սփիւռքահայ թերթներու մէջ, որոնք յաճախ լե- ցուն կ'ըլլան առանձնաբար ծանուցումներով եւ թեքեւ նիւ- թերով: Ինչու՞ չեն խօսիր այս մասին, երբ կը հրաւիրուէին զանազան ձեռնարկներու: Չեն գրեր եւ չեն խօսիր, որովհէ- տեւ իրենց գրածները կարդացողներ չկան, իրենց խոսածնե- րը ունկնդրողներ չեն մնացած: Աւելին՝ անոնք որ ամէնէն աւելի պէտք ունին զաղափարական խոսքին, ազգային ինք- նազգայացման գիծով յատկաբար ձեռնարկուող, ամէնէն աւելի անոնք են այս խոսքն արհամարհողները: Կարձ խոս- քով՝ չեն հետաքրքրուած, որովհետեւ խորհրդի նախասի- րութիւնները իրենց ուշադրութիւնը դարձուցած են այլ ուղ- րութիւններ: Եւ զարմանալիօրէն այն հաղուազիւս հայերը, որոնք տակաւին ժամանակ կը յատկացնեն զաղափարական խոսքը ունկնդրելու, անոնք են որոնք իրականին մէջ այն- քան ալ կարեւր չունին այդ զարգացումին:

Ահա՛ մտահոգիչ երկնադրանք մը, անել մը եւս, ուրիշ ինչպէ՞ս կարելի պիտի ըլլայ դուրս գալ:

Բոլորս ալ նոյն բացատրութիւնը կը յեղեղենք. «Նորա- հաս սերունդը՝ չափաբաժնի զաղափարական խոսքէն. անոր աշխարհը մարտնչել բոլորովին տարբեր է, անոր նախասիրու- թիւնները ճշտել չեն ընթանար մերիններուն հետ. կարելի է տարահամոզել զայն. ամէն ճիշդ որ կ'ըլլայ մեր երիտասարդ- ները ազգային դաստիարակութեամբ օժտուելու համար ընդու- նայն է. պարզապէս ժամանակի կորուստ է՝ երբ պիտի ըմ- բռնենք ասիկա»:

Ինչպէս կը տեսնէք, այս տեսակ արտայայտութիւններ բո- լորս ալ դժուարած են եւ դժուարուած կը մնան պարտուողա- պաշտութեամբ մը, որ հետզհետէ խորանալու վրայ է սփիւռ- քահայերու մօտ: Եթէ մենք նոյնիմաստ մտածողութեան մը զօժ դարձած ըլլայինք, աւելորդ պիտի սեպէինք այս յորուա- ծը գրել:

Հոսանքին դէմ թիպաբերու պահանջը նախորդ՝ հայուն - եւ հին օրերու սփիւռքահայուն - նկարագրել կերտած էր: Ի- րաւամբ ըսուած է որ՝ տառապանքը կը կերտէ մարդուն եւ- ռը (ԾԱՐ.Ը Է 15)

ՍՊԻՐԻՏՈՒԱԿԱՆ «ՌԵԼՍ»-Ի ՎՐԱՑ ՎԵՐՋՆԱԳԵՍ

Ապրիլ 8, 1986 թիւին մէջ Զարթօնք կ'աւետարտէ յոյժ կարեւոր անկումադարձ մը ամերիկեան դիւանագիտութեան մէջ՝ «ԾԵ- ՂԱՍՊԱՆՈՒԹԵԱՆ ՊԱՏՄԱ- ԳՐՈՒԹԵԱՆ ՎԱԿԵՐԱԾՈՒՄԸ ԱՄԵՐԻԿԱՆ ԾԵՐՆԱԿՈՑԻ ԿՈՂՄԷ: Միացեալ Նահանգներ, 87 տարի տատանումի ջրացնէ մը տեղ, վերջապէս կը միանար ՄԱԿ-ի միւս անդամներուն, պաշտօնակալ դատաւարներու համար ճեղքաւորութիւնը: Հակառակ կ'ակնկալուէր թէ՛ «մարդկային իրաւունքներու պաշտպան» ու ճաշերոցիմը կ'ստանար պաշտպան» պետու- ը մը կողմէ. ինչ պէտք էր առաջինը հանդիսանար ցեղա- պանութիւնը դատաւարտողնե- րու սակայն աւելի լաւ է ո՛չ, քան երբեք, ինչպէս կ'ըսէ առա- ծը:

Քաաներորդ դարու առաջին մասնայական բնաշնչումի եմ- թարկութեան հարցութեան համար յոյժ հետաքրքրական էր վերո- յիշեալ յօդուածը, այն բանով որ ԱՄՆ-ի Հայ Գաղութը կարեւոր դեր վերցնցած էր այս անգամ, յաջողութեամբ պակսելու Ծե- րակոյտին վերջին քուէարկութիւ- նը այդ մասին, 88-ի դէմ 11 հա- կաւոր ձայներով միայն: Վիճաբանութիւններու ընթաց- քին, բանախօսելու քանցիս ան- գամներ անորոշարձան Հայոց 15-ին, ստեպ յուզիլ արտայա- ւորութիւններով: Հայ Գաղութի ըն- շեղի դերը կը շեշտուէր կրկին ան- գամներ Ամերիկացի համակիր բազմաթիւ սենատրներու կող- մէ: Նուիրեալ հայ գործիչներու շարքին, յատկապէս յիշուեցան Լորեն Այվազեանի, Շորոք Տեօ- րեանի, Սօմա Համալիւնի ան- ճումները, որոնք ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՄԱԳՈՒՄԱՐ-ի Արմիւրիւն Լեւնայիկ - հետ սերտ գործակ- ցութեամբ, համառ աշխատանք տարած են տարիներու ընթաց- քին, վերոյիշեալ նշելի արդիւնքի հաճեցու համար:

Նորութիւնը պատշաճ գործն- լու եղանակով է սակայն: Աշ- խատանքը տարած էր ոչ թէ մեր բեմերէն ու մամուլի էջերէն մենք մեզի խօսեցող, այլ փոխա- ղըրուած էր հիւրընկալ Մեծանպե- տութեան մը ուրոյն միջավայրը, լրջօրէն համարողներով ամերիկե- ան եւ ԱՄՆ-ի մէջ գործող մի- ջազգային այն բոլոր կազմակեր- պութիւններուն որոնք կը ձգտին հասնելու ճոյն նպատակին՝ ԾԵ- ՂԱՍՊԱՆՈՒԹԵԱՆ ՄԱԿ-ի ԲԱՆԱԶԵՆԻՆ ՈՐԳԱՆԻԶԱՐԸ: Այսպէսով Ամերիկեան գերեզօր պետութիւնն ալ կը միանար դա- տաւարտելու ճեղքաւորութիւն- թիւին:

Թիւին, ինչ որ ըստ ՄԱԿ-ի բանադրութեան, կը ճշմանկե արգիլուիւր նպագայ նման ա- րարքներու եւ հատուցումը նա- խապէս կատարուածներու պա- րագային:

Սա խոշոր իրադարձութիւն է Միջազգային Դիւանագիտու- թեան մէջ անտարակոյտ, մեծ քալ մը դէպի առաջ՝ «մարդու հանգէպ կատարումն անմարդ- կային վերաբերմունքը դատա- պարտող»: Այդ բոլորը անշուշտ աղերս ունի այն ամէն ինչի հետ որ մեր հարցին կը վերաբերի: Ա- մերիկահայ մեր գաղութը յոյժ ողջունելի է իր գործադրած ջան- քերուն համար դիւանագիտա- կան նման կարեւոր սոյն արդիւն- քին հասնելու:

Այդ թունձը ամերիկեան է միջազգային այն կազմակերպու- թիւնները, որոնց գործունէու- թեան համարողներով ձեռք բեր- ւած է վերոյիշեալ նշելի յաջողու- թիւնը: Ասոնք են Ամերիկեան Օ- թեմագրութեան Ընկերակցու- թիւն, Միջազգային Ընկերակցու- թիւն, Միջազգային ճեղքում -Ամ- ճիտի Ինթերընշնէլ, Պճի Գրեթի, Տագնապի Վերոնման Կեղորոն եւ այլն: Այդ բոլորին «Աշխատանքի Խմբակ»-ին հո- կանքին ներքեւ, որ տեղագիւ- կը գործէին նաեւ հայ ներկայա- ցուցիչները, որոշիչ եղաւ պատ- մական այս քուէարկութեան ի- րականացումը, կը հաստատէ յօ- ւանագիրը:

Հայերս յաճախ կը յուսահա- տինք ու թեստափ կ'ըլլանք երբ պետութեան մը բարձրաստիճան մէկ ներկայացուցիչը անպատաս- արտայայտութիւն կ'ունենայ մեր արդար դատի հանդէպ: Ծառ անգամ կ'անգիտանաք թէ որքա- նո՞վ նեցուկ կը գտնեն հերիքա- ծոյ նման արտայայտութիւններ տուեալ պետութեան գիտակից հպատակներուն մօտ: Վերոյիշե- եալ տողերը ցոյց կուտան որ ան- տեղի է մեր ընկրկումը դէմ հան- դիման դիւանագիտական խա- դիրու: Տարբեր ըմտութիւն ու- մինք մեր առջեւ գործելու հա- մար՝ ի վերջոյ, ճշմարտութեան է արդարութեան կողմնակից են ժողովարդները երբ լաւ յուսա- րանուին: Ո՛վ ըսաւ թէ Միացեալ Նահանգներու ողջ ժողովարդը համակու է իր կատարարու- թեան, ուսանալու համար հաշոյ վրայ գործարարած անհաւոր ցե- ղապատկութիւնը 1915-ին: Պար- տիքը հասկնալ թէ նեցուկ ունինք նոյնիսկ ԱՄՆ-ի ժողովարդի մօտ եւ ըստ այնմ գործակցիք անոր ճշմարտութեան ու արդարու- թեան ջատագով զաւակներուն հետ:

Ամբողջ 65 տարի անցաւ յին մակարդակի անհաւա- րում գամումը Հայ Սփիւռքի հա՛, ճշմանքը կտտայ մեր ան- ճութեան. ի վերջոյ կը հասնի թէ ներկայ իրաքանկիւր թի մէջ պէտք է գործել ոչ ուսմանցարար, ստեպ իրաւ մըշտկելով առաջ անցնելու մար, այլ անճնողաբար իր փանցում կատարելով կը կեանքէն ներս, շնչի մը անոր զաւակներուն հետ, ւելով տուեալ երկրի քաղաքա- րութեան մեզի պարզեան իրա- տրութիւններէն:

Նման գործունէութեան է տիվութեան ամենաանհաւա- փաստն է Ամերիկեան Միջազ- ցումը ներս տարածել վերոյիշեալ յաղթանակը: Մենք վերջոյ ման յաջողութիւն արձանագ- ցինք նաեւ Արմանքի մէջ եւ երկրի պաշտօնակալ պատ- րակութեամբ ներկայացան ՄԱԿ-ի ներայնմանութեան Նախասպէս ալ կըլցանէր նման քայլերով նպատակաւ ձեռք ձգել ժողովարդները նա- ցայում Ատենան Ծաղիկի վերու որ կրկին անգամը իր տեղութեան արձանագրե- ցանք հայ ներկայա- ցուցիչները, որոշիչ եղաւ պատ- մական այս քուէարկութեան ի- րականացումը, կը հաստատէ յօ- ւանագիրը:

Հայերս յաճախ կը յուսահա- տինք ու թեստափ կ'ըլլանք երբ պետութեան մը բարձրաստիճան մէկ ներկայացուցիչը անպատաս- արտայայտութիւն կ'ունենայ մեր արդար դատի հանդէպ: Ծառ անգամ կ'անգիտանաք թէ որքա- նո՞վ նեցուկ կը գտնեն հերիքա- ծոյ նման արտայայտութիւններ տուեալ պետութեան գիտակից հպատակներուն մօտ: Վերոյիշե- եալ տողերը ցոյց կուտան որ ան- տեղի է մեր ընկրկումը դէմ հան- դիման դիւանագիտական խա- դիրու: Տարբեր ըմտութիւն ու- մինք մեր առջեւ գործելու հա- մար՝ ի վերջոյ, ճշմարտութեան է արդարութեան կողմնակից են ժողովարդները երբ լաւ յուսա- րանուին: Ո՛վ ըսաւ թէ Միացեալ Նահանգներու ողջ ժողովարդը համակու է իր կատարարու- թեան, ուսանալու համար հաշոյ վրայ գործարարած անհաւոր ցե- ղապատկութիւնը 1915-ին: Պար- տիքը հասկնալ թէ նեցուկ ունինք նոյնիսկ ԱՄՆ-ի ժողովարդի մօտ եւ ըստ այնմ գործակցիք անոր ճշմարտութեան ու արդարու- թեան ջատագով զաւակներուն հետ:

Ահա՛ օրինակներ որոնք մեզ պարկ վաւելող կազմակեր- քութեան հետքեր գիտանալ յազգային համապատաս- րակութեան վեներելի մէջ՝ Սփիւռքի Ապագայի մար- քան: Այդ արդիւնք ալ որոշա- առաւ Հայկական Բաժնի մը ւելցնել իր ցանկին վրայ:

Մայիս 15, 1986 Հայկ. Ռ. ՏԵՐԵՆՅԱՆ

1915 - ԱՊՐԻԼ 24 - 1987

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՑԵՂԱՍՊԱՆՈՒԹԵԱՆ 72ԱՄԵԱԿ

ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ, 28 ԱՊՐԻԼ, ԺԱՄԸ 17.30ԻՆ.- Հայածէս Ս. Պատարագ եւ հոգեհանգստեան պաշտօն Սան Սալվատոր եկեղեցոյ մէջ (Գաժաօ եւ Թուրքուման):

ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ, 28 ԱՊՐԻԼ, ԺԱՄԸ 18.30ԻՆ.- Բողոքի ցոյց Գաժաօ եւ Գորրիէնթէս պողոտաներէն, դէպի Օպէլիսո:

ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ, 28 ԱՊՐԻԼ, ԺԱՄԸ 20ԻՆ.- Կեդրոնական ձեռնարկ Հանրապետութեան հրապարակի (Օպէլիսո) մէջ (Նուէլէ տէ Խուլիօ եւ Գորրիէնթէս):

ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ, 28 ԱՊՐԻԼ, ԺԱՄԸ 22ԻՆ.- Հսկումի-արարողութիւն Ս. Գրիգոր Լուսատրիչ Մայր Տաճարին մէջ:

ՈՒՐԲԱԹ, 24 ԱՊՐԻԼ, ԺԱՄԸ 9.30ԻՆ.- Հանդիսատար Ս. Պատարագ Ս. Գրիգոր Լուսատրիչ Մայր Տաճարին մէջ: Յատար Ս. Պատարագի, ծաղկեպսակի զետեղում եւ հոգեհանգստեան պաշտօն Ապրիլեան Յուշարձանի առջեւ:

ՈՒՐԲԱԹ, 24 ԱՊՐԻԼ, ԺԱՄԸ 12.30ԻՆ.- Ծաղկեպսակի զետեղում ազատարար Սան Մարթիի արձանին առջեւ՝ համաճում հրապարակին մէջ:

ԿԻՐԱԿԻ, 26 ԱՊՐԻԼ, ԺԱՄԸ 17.30ԻՆ.- Հայածէս Ս. Պատարագ Պերասթեկիի Սակրատա Ֆամիլիա եկեղեցոյ մէջ (Սարմիէնթօ եւ 14):

AINTAB • AINTAB ... AINTAB

Subcomisión de Damas

Durante el corriente mes de abril, se ha formado la Subcomisión de Damas. Sus actividades serán conocidas a la brevedad.

“Havguetajagh”

19 de abril

“Madagh”

10 de mayo

CNEL. NICETO VEGA 4876. CAPITAL

ՄԱՄՈՒԼԻ ՏԱԿ Է

Մօտեք լոյս կը տեսնէ՝ Ծառաշանի «ՄԵԾ-ԵՂԵՆԻ ՀԱՅՈՑ» Ականատեսի Յուշագրութիւնները Միացեալ երէց հատորով

ՏԱՐԱԾԵՑԷՔ

«ՍԱՐՏԱՐԱՊԱՏ»

ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹԸ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԵՌՈՒՍՏԱՏԵՍՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՌԱՏԻՈՀԱՂՈՐԴՈՒՄՆԵՐՈՒ ՊԵՏԱԿԱՆ ԿՈՄԻՏԷ

ԱՐՏԱՍՏՀՄԱՆԻ ՀԱՄԱՐ ՏՐՈՒՈՂ ՀԱՂՈՐԴՈՒՄՆԵՐՈՒ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Հարաւային Ամերիկայի հայութեան համար տրուող հաղորդումները լսեցէք ամէն օր Պուէնոս Այրեսի ժամանակով՝ 19-էն-20. (Երեւանի ժամանակով՝ 02-էն մինչեւ զիշերուան 8-ը), 81.64 եւ 81.68 մեթր ալիքներով, 9490, 9479 քմ. յաճախականութեամբ:

ՀԱՅԱԳԻՏԱԿԱՆ ՈՒՍՄԱՆՑ ՀԻՄՆԱՐԿԻ ԿՈՂՄԷ...

(ՇԱՐ. ԷՋ 11-էն)

յու համար, Հիմնարկը կոչ կ'ուղիւ արտագա ազգայիններու, որ-պէս իրենց մասնակցութիւնը բերեն այս կարեւոր գործին: Ցաւելալ տեղեկութիւններ

կարելի է ստանալ դիմելով Հիմնարկին, հետեւեալ հասցեով.-

Instituto de Investigacion Armenologica

Casilla de Correo 193
Sucursal 53

1453 - BUENOS AIRES
ARGENTINA

ԳԱՂԱՓԱՐԱԿԱՆ ԽՕՍՔԻ ՊԱԿԱՍԸ

Շար. էՋ 14-էն

կարագիրը: Պիտի աւելցնէինք որ՝ մեզ ապագայնացնող հո-տանքին դէմ թիափարելու պա-հանքը զգալն ու առ այդ՝ պայքարի ձեռնարկելը կրնայ միեւնոյն օգտակարութիւնն

ուսնայ: Եւ եթէ այդ թիափա-րումը դժուարին առաքելու-թիւն մը կը նկատենք-եւ եթէ նկատած ենք՝ չենք սխալած-թող այդ դժուարութիւնն ալ տառապանք դառնայ, Հետե-ւաբար, ան դարձեալ չի դադ-րիր մեր ազգային նկարագիրը կերտելէ:

Սեր կարծիքով՝ գիտակից

սերունդը - երէց ըլլալ, միջին ըլլալ թէ նոր - անհրաժեշտ աշխատանքը չի կատարեր, զաղափարական խօսքը տա-րածելու ուղղութեամբ: Եւ այս ակներեւ թերացումը նը-կատելի է բոլոր հայ զաղութ-ներուն մէջ, անշուշտ ոչ միեւնոյն չափով: Այսուհան-դերձ, մինչեւ իսկ նախաե-թանասունըհինգական թուա-կանի Լիբանանին մէջ, ուր ա-մէն կարելիութիւն գոյութիւն ունէր ազգային դաստիարա-կութիւնը իր զազաթնակէտին հասցնելու, ի գործ դրուած եւ ամէն գնահատանքի արժանի

ճիւղերը արդարօրէն ակնկալե-լի ազգութիւնն ու արդի-նաւորութիւնը չունեցան: Ա-պացոյցը ատոր ուշագրաւ է սերնդափոխութեամբ յառաջ եկած նոր ոյժերուն թիւով ու որակով ընդհանուր առմամբ նուազ գոհացուցիչ ըլլալու ի-րողութեանը մէջ: Եւ ասիկա կ'ըսենք, առանց մեր խօսքը մասնաւորելու պահանջ տես-նելու, երեւոյթը ընդհանուր նկատելով:

Կ'ընդունինք որ՝ այսօր ա-մէն զաղութի մէջ ալ կ'ապրին եւ պատենք իրաւ կը մնան գիտակից հայեր, որոնք, զա-ղափարական խօսքի պակասը զգալով եւ խորապէս ցաւելով, պատրաստակամ են իրենց ամբողջ կարելին ընելու: Դժբախտաբար, անոնց կար-լին ակնկալուած կարելիին ուժականութիւնը չունի, պարզապէս այն պատճառով որ՝ այդ արտագա ազգայիննե-րը անհրաժեշտ ոյժը չեն ներ-կայացներ տակաւին:

Կրնա՞նք բոլորս ալ ոյժ տալ ու զօրավիճ կանգնիլ անոնց՝ ահա այս է կենսական հար-ցումը այսօր:

Panadería Oriental

de Juan Der Ghazarian e hijos

PAN Y EMPANADAS ARABES

Domingos abierto - Descuentos a instituciones

ATENCION: SI UD. NOS TRAE EL RELLENO,

NOSOTROS LE HACEMOS EL LEHMEYUN

GORRITI 4719. CAP.

T.E.: 71-7924

Remises
Sepelios
Traslados
Jubilados, pensionados, cónyuges y filias. sin cargo
Av. Córdoba 4802
T.E.: 773-2800/772-3288

CASA
RIVERA
CORALLO, CUFARO Y CIA.

Su café molido
al gusto oriental

Gran Visir

Boedo 510.
T.E.: 97-4753



ESTUDIO JURIDICO
Dr. Bautista Kuyumdjian
Dr. Gabriel E. Williams
Dra. Patricia Kuyumdjian de Williams
Dr. Javier B. Kuyumdjian
TUCUMAN 1438, PISO 7º
T.E.: 40-6809 / 7112 / 49-7049

Deportivo Armenio, campeón del Nacional "B"

(viene de pág. 5)

de él una institución cada día más grande.

Creo que con el apoyo conjunto contribuiremos a que este club permanezca en el lugar donde nosotros queremos. De lo contrario, todo este esfuerzo fracasará.

Bueno, pero al fin y al cabo esto es futuro. Aquí lo que nos ocupa es el presente, este sensacional momento de Armenio que, además de ser un triunfador, acumula treinta y tres fechas sin conocer la derrota, puesto que la última vez que perdió fue el 3 de septiembre de 1986, en Córdoba, frente a Belgrano, por 1 a 0, allá por la octava jornada de la primera rueda. Además, Armenio tiene sesenta y cinco goles a favor y tan sólo veinticinco en contra en estas cuarenta confrontaciones, y participará desde el 3 de mayo venidero, junto a sus dos inmediatos escoltas y cinco equipos más del campeonato superior de la A.F.A., en la Liguilla pre-

Libertadores, buscando un lugar en la Copa Libertadores de América.

Todo esto tiene una explicación. Esto se debe a un trabajo a conciencia, que realiza día a día un grupo de gente, que —desde aquel instante en que Deportivo Armenio sufrió la pérdida de la categoría "B"— se unió para sacarlo de esa situación y lo condujo a esta instancia de que que somos testigos todos los armenios.

Por eso es que para concluir mi comentario, deseo expresar mi más sincero agradecimiento a todos los miembros de la Comisión Directiva, encabezada por su presidente, el Sr. Armando Gostanian, pero más especialmente al plantel profesional, integrado por los siguientes jugadores: Jorge Sarmiento, Miguel Gardarian, Carlos Argüeso, Olegario Alderete, Ramón Gallardo, Luis Villarreal, José Villarreal, Gustavo Sigifredo, Maximiliano

En el año 1961, un grupo de amantes del fútbol constituye el Club Armenio de Fútbol. Esta agrupación, que parecía ser una entidad más de nuestra colectividad, con el correr del tiempo fue creciendo hasta formar la institución del Deportivo Armenio.

El celo puesto por las distintas comisiones para mejores y elevar el nivel deportivo, nos lleva hoy a tener —por primera vez en la diáspora— un equipo de primera división de fútbol, que nos llena de orgullo y nos embarga de emoción. Y ¡qué buena casualidad que la consagración de Deportivo Armenio se dé en el mes de abril! cuando estamos conmemorando el 72° aniversario de aquella acción generada por el gobierno turco, para hacer desaparecer a la armenidad, mediante el genocidio perpetrado contra nuestro pueblo...

Fragmentos de armenios, diseminados por el mundo, salvados milagro-

samente de la mano asesina turca, formaron una diáspora, tal como la vemos hoy. Y esos fragmentos de armenios, sus hijos, nietos y bisnietos hoy están manteniendo colectividades organizadas con sus instituciones, de las cuales Deportivo Armenio constituye un ejemplo digno de imitar.

Con humildad y con tesón, y con las ansias de superación características del armenio, Deportivo Armenio ha podido unificar a su alrededor a toda la comunidad, sin distinguos, creando así hechos positivos, en bien de nuestros fines.

La entidad nacida con los Margossian, crecida por los Gostanian, los Chitchoğlu, los Potigian, los Devcyan —y sabemos que olvido muchos nombres (pero los nombres no son lo importante, sino las acciones)— ha producido una difusión del nombre armenio, que en ningún otro

momento de la historia de la colectividad armenia de la República Argentina se ha dado.

Armenio ocupa hoy la primera plana en los más importantes medios de difusión oral y escritos de nuestro país. La gente en la calle, en los cafés, en los medios de transporte, por doquier, habla de Armenio, de nuestro Deportivo Armenio, mostrando, a la vez, una buena disposición hacia nuestro pueblo y —por ende— a su justa causa.

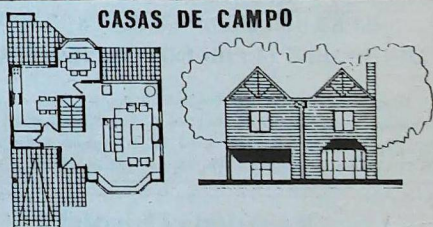
Hoy, más que nunca gusten o no del fútbol, y aún para aquellos que en su vida hayan presenciado un partido, es para todos un deber y un honor estar en la cancha, alentando, gozando con la consagración de nuestro equipo, acompañando a sus incalculables dirigentes para apoyarles moralmente y alentarlos, para que continúen este invaluable servicio a la comunidad.

Mihran Sarafian

TURQUIA, ESTADO GENOCIDA (1915-1923)

por
Pascual C. Ohanian

Reservas al T.E.:
795-7063



CASAS DE CAMPO

PROYECTO DIRECCION CONSTRUCCION
ARQUITECTO GUSTAVO ENGULIAN MATRIC. C.P. DE AYU
N° 13.849
LARREA 328 4°B (1030) CAPITAL TEL. 48.2156

Para las cuatro estaciones y todas las edades

Lanas "Hetiesia"

LARREA 229. CAPITAL
T.E.: 47-2285

Confitería "Armenia"

PRODUCTOS ORIENTALES

T.E.: 71-4571

Scalabrini Ortiz (ex Canning) 1317

TERKA

S.A.C.I.F.I. y A.

Fábrica de tejidos

Fábrica:

Sarandí 2899. San Justo. Bs. As. T.E.: 651-1651/0634

Administración y ventas:

Moreno 1235. Cap. T.E.: 37-3829/37-6102

EL PROFESIONAL LOS RECETA BARTAMIAN LOS DISEÑA SU HIJO LOS PREFIERE LINEA PIE/RECTOR DE ORTOPEdia BARTAMIAN



Calzado
Correctivo



Calzado
Deportivo

PLANTILLAS
CORRECTORAS

Ortopedia Bartamian
también les pone
a sus pies

ARTICULOS DE ORTOPEdia EN GENERAL

Descuentos desde el 30% a Otros Socioes.
Consulte con su Otro Socio sobre otros beneficios.

ORTOPEdia
Bartamian

Av. Belgrano 1000 Tel. 45-5213 Bs. As.
Av. 7 N° 1134 Tel. 3-4935 La Plata

SURFING

Telón de playa y surf para
clubes, hoteles, etc.

Ropa interior Varitas
Ropa deportiva Camarero

Lavado 24hrs. Lanes 377.
Puyredon 388 (1052) Capital
T.E.: 47-1381

Periódico Armenio
"SARDARABAD"

de la
ASOCIACION CULTURAL
TEKEYAN

Redacción y Administración
Cnel. Niceto Vega 479
1414 CAPITAL FEDERAL
T.E.: 771-2520

Horario de atención: Lun. a miér.
de 10.00 a 19.00 hs.

Registro Nac. de la
Propiedad Intelectual
278.318

Director
MIHRAN SARAFIAN

Corresponsales, receptores de
aviso y suscripciones en
PARIS

St. Hilar Chabrian
Av. Condor 181 Ap. 84
Cap. 00579 San Pablo
T.E.: 813-8731

URUGUAY
Dr. Pedro Danilovich
Benito Blanco 675 Ap. 201
T.E.: 70.3114 Montevideo